

லண்டன் முரசு

LONDON MURASU

International Tamil Journal

October - December 2004

£1.00

Happy Deepavali

Deepavali
Festival Feature

Arangetrams

பாரிக
மாணிக்க
விநாயகர் தேர்

வீட்டி
அரிசி மில்

சித்திலிங்கில்
ஒரு அற்புத
மருத்துவ சேவை



Australia.....Aus\$ 4-75
Canada.....Can\$ 5-00
Denmark.....K r22-00
France.....Euro 2-95
Germany.....Euro 2-95

Holland.....Euro 2-95
India.....Rs 45-00
Italy.....Euro 2-95
Malaysia.....MYR 10-00
Mauritius.....MRs 60-00

New Zealand.....NZ\$ 5-30
Norway.....Kr 25-00
ReUnion.....Euro 2-95
Singapore.....SG\$ 5-00
South Africa..Rand 20-00

Sri Lanka.....SLRs 90-00
Sweden.....SKr 27-00
Switzerland.....SF 4-75
United Kingdom.... £ 1-95
United States.....\$ 3-70



சாப்பிட்டால்
1st Class சாப்பிடுங்கள் !



Veetee Rice Ltd, Veetee House,
Neptune Close, Medway City Estate,
Rochester, Kent ME2 4LT United Kingdom

Tel: (01634) 290092

www.veetee.com



லண்டன் முரசு

தமிழுக்குத் தொண்டு செய்வோன் சாவதில்லை - பாரதிதாசன்

மேற்கலகின் முதல் தமிழ் ஏடு



முரசு 19

அக்டோபர் - டிசெம்பர் 2004

ஒலி 3

நிர்வாக ஆசிரியர்

செந்தாமரை சதானந்தன் LL. B (Hons)

கௌரவ ஆசிரியர்

ச. ம. சதானந்தன் B.Sc (Econ) (Lond)

பதிப்பாளர்

சிவசங்கர் சதானந்தன்

நிருபர்கள்:

கவிஞர் கி. பாரதிதாசன் (பாரிஸ்)

செல்வராஜன் துரைராஜன் (சென்னை)

சிறப்பு ஆலோசகர்கள்:

பேராசிரியர் ஆ. அருண் (சென்னை)

பா. தசரதன் M.Sc., D.E.A (Paris)

Managing Editor:

Senthamarai Sathananthan LL.B (Hons)

Honorary Editor:

Satha Ananthan B.Sc (Econ) (Lond)

Publishing Director:

Sivashankar Sathananthan

Printed and Published by

London Murasu Publications

P O Box 796, Surbiton, KT6 7XY, UK.

email: editor@londonmurasu.com

Tel: UK+44 07949 69 86 43

**3 Nattusubbaraya Mudali Street, Mylapore,
Chennai 600 004, India.**

Copyright 2004

London Murasu Publications

All Rights Reserved

உள்ளே.....

ஆசிரியர் உரை	2
சித்திலிங்கில் ஒரு அற்புத மருத்துவ சேவை	3
சிறப்புநாட் குறிப்பு	5
பாரிசு மாணிக்கவிநாயகர் தேர்	7
வீட்டி பசுமதி அரிசி ஆலை	9
மயிலை தந்த மகான் செல்வராஜன்	10
சிறுகதை	12
பாடல் மூலம் தமிழ் மொழி	15
கம்பன் கழகம் பிரான்சு	16

Inside

Salangai Oliyum Veena Ganamum	20
Arts: Arangetrams	21
Beauty & Fashion: Sentheeba	22
Media: The Lawyer who Rocked the UN	24
Travel: New Visa Rules to USA	27
Business Services	29
Deepavali: Great Festival of Lights	30
Deepavali Message - Swami Nirliptananda ji	32
Inspiring commitment to the cause of Education	33
Smoking Ban in UK Restaurants	34
Health: Vitabiotics create a revolution in Sight	36
English Short Story	38
Canada honours V. N. Navaratnam	44
Walkathon by THO-UK	44
Surbiton Thanigai Vale Murugan	45
Life in Transition	47
Matrimonials	48

R. Pathmanaba Iyer
27-B High Street
Plaietow
London E13 0AD
Tel: 020 8472 8323

கேம்தூரக் தமிழோசை உலகமெலாம்
பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்



மக்கள் வாழ்வில் அறியாமை அகன்று - கல்வியும் அறிவும் செழிக்க வேண்டும். இருள் நீங்கி - ஒளி மிளிர் வேண்டும். துன்பங்கள் அழிந்து - தர்மமும் இன்பமும் நிலைக்க வேண்டும். இந்த நிலைகளைக் குறிப்பதே தீபாவளி நன்னாள். தமிழர் தம் வாழ்விலும் நம்பிக்கை, ஒளி, இன்பம் இம் மூன்றையும் அவர்கள் பெறவேண்டும் என லண்டன் முரசு வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றது.

உலத் தமிழ் மக்களும் லண்டன் முரசை வாழ்த்தி வரவேற்று ஆதரவு தெரிவித்து வருகின்றனர். ஒரு இடைவெளிக்குப் பின் லண்டன் முரசிற்கு பெருமளவில் ஆதரவு தெரிவித்து சந்தாதாரராகவும், பிரதிகளை வாங்கியும், படித்தும் வருவதோடு நின்றுவிடாமல், அன்பளிப்பு விளம்பரங்களையும் அளிக்க வாசகப் பெருமக்கள் முன் வந்தமை மெய்சிலிர்க்க வைத்துவிட்டது.

ஆரம்பகாலத்திலிருந்தே தமிழர் வாழ்க்கையின் பல நிலைப்பாடுகளிலும் உயர்ந்த சேவைகளையும் நம்பிக்கையையும் அளித்து வந்தது போலவே, மீண்டும் அதே திடமான நிலைகளை மக்கள் அடைய லண்டன் முரசு உழைக்கும் என்ற நம்பிக்கை - மகிழ்வு தான் இந்த ஏகோபித்த ஆதரவுக்கு மூலகாரணமாக இருக்கின்றது. தாய் நாடுகளை விட்டு மேற்கு நாடுகளில் குடியமர்ந்த தமிழர்களுக்கும் தமிழ் மொழிக்கும் தமிழ் கலைகளுக்கும் தமிழர் நிறுவனங்களுக்கும் லண்டன் முரசு ஆற்றிவந்த பணிகள் தொடர்ந்து நடைபெற வேண்டும் - என நம்புகின்றார்கள். இன்னும் கூடிய சாதனைகளை லண்டன் முரசு

அடையவிருக்கின்றது என்பதையும் தமிழ் மக்கள் உணர்ந்து வருகின்றார்கள்.....

இந்த நம்பிக்கையை உறுதிப்படுத்தியுள்ளது லண்டன் முரசு தோற்றுவித்துள்ள ஐரோப்பிய தமிழ் மறுமலர்ச்சி இயக்கம். இதுவரை சாதனைகள் படைத்த இரு மாநாடுகள் லண்டனில் நடந்தேறின. மூன்றாவது மாநாடு பிரெஞ்சு நாட்டுத் தலைநகரான பாரிசில் அக்டோபர் 3ந் தேதி நடைபெறுகின்றது.

ஐரோப்பியத் தமிழ் மக்கள் பெரும்பான்மையோர் புறமறிவு மங்கிய நிலையில் - தொழிலாளர்களாகி, கடன் காரர்களாகி, மெள்ள மெள்ள அடிமைகளாகி - பொருளாதார பழுக்களைச் சமந்து துவண்டு விழும் உழைப்பாளிகள் ஆகி வருகின்றனர். இளைஞர்கள் தடுமாற்றங்களும், குழப்பங்களும், குடும்பச் சீர்குலைவுகளும், வீணை பலதரப்பட்ட வியாதிகளுக்குப் பலியாவதும் - இப்படியே போனால் மேற்கு நாட்டுத் தமிழர்கள் சீர்குலைந்து சிதைந்து போகும் ஆபத்து அச்சத்தைத் தான் வெளிப்படுத்துகின்றது. இந்தநிலை ஏற்படாமல் இருக்கவே ஐரோப்பியத் தமிழ் மறுமலர்ச்சி இயக்கத்தை ஆரம்பித்தது லண்டன் முரசு.

மேற்கூறிய ஆபத்துக்களிலிருந்து தமிழர்களைக் காப்பாற்றி, பலநூறு நிறுவனங்களுக்கிடையே ஒருங்கிணைப்பும், வழிநடத்தலும் ஏற்படுத்த - சிறந்த தலைமைப்பீடம், தலைவர்கள் இவற்றை உருவாக்கி, அவர்களது அனைத்து வாழ்க்கை நிலைப்பாடுகளிலும் நம்பிக்கை - ஒளி - இன்பம் ஏற்படுத்த வேண்டும் என்பது லண்டன் முரசின் பாரிய குறிக்கோள்களில் ஒன்றாகும். "ஒளிமயமான வாழ்வும் வளமும் தமிழர்கள் அடைய வேண்டும் என லண்டன் முரசு வாழ்த்துகின்றது." ■



சித்திலிங்கில் ஒரு அற்புத மருத்துவ சேவை



சித்திலிங்கின் டாக்டர் தம்பதிகள் ரெஜி ஜார்ஜ் - லலிதா

தமிழகத்தின் தருமபுரி மாவட்டத்தில் சுற்றிவர மலைகள் சூழ்ந் ட்ட நடுவே உள்ள கிராமங்களில் உள்ள மலைவாசி - ஆதிவாசி மக்கள் ஒரு அதிசயத்தை நுகர்ந்து வருகின்றார்கள். அதுதான் சித்திலிங்கி கிராமத்தில் அமைக்கப்பட்டு வெற்றிகரமாக இயங்கி வரும் “ஆதிவாசிகள் நல் வாழ்வு முயற்சி” (Tribal Health Initiative - THI). கேரளாவைச் சேர்ந்த டாக்டர் ரெஜி ஜார்ஜ்-டாக்டர் லலிதா தம்பதிகள் இந்த ஆதிவாசிகள் மருத்துவ மனையில் மருத்துவர்களாக அமர்ந்து மக்கள் சேவை புரிந்து வரும் அற்புதத்தை வேறு எங்கும்

காண முடியாது!

மக்கள் மகாசக்தி

பாரத உபகண்டத்தின் மகா சக்தி அதன் 120 கோடி மக்கட் செல்வம். அந்தத் தொகையில் 95வீதத்துக்கும் அதிகமானோர் கிராமப் புறங்களிலும் காட்டு மலைப் பிரதேசங்களிலும் வாழ்ந்து வருகின்றனர். வேகமாக நவீனமயமாகி வரும் புத்துலகில் இந்தக் கிராமப்புற மக்கள் புறக்கணிக்கப்பட்டு பின் தங்கிய நிலையில் தள்ளப்பட்டு வருகின்றனர். இந்த நிலை நீடித்துச் செல்லுமானால் இந்திய மக்களின் எதிர்காலம் சோதனையும் வேதனையுமாக முடியுமோ என்ற கவலையில் பல

அறிஞர்களும் கர்மயோகிகளும் எழுச்சியுடன் இயங்க ஆரம்பித்துள்ளனர். அவர்களில் ரெஜி ஜார்ஜ் - லலிதா தம்பதிகளும், பேராசிரியர் ஆறுமுகம் அருண் மற்றும் சித்திலிங்கின் 5 அறங்காவலர்களும் இடம் பெறுகின்றார்கள். இவர்களது உன்னத முயற்சியுடன் 11 ஆண்டுகளுக்கு முன் செப்டம்பர் 1993ல் ஒரு சின்னஞ்சிறு குடிசையில் ஆரம்பமானதே இப்போது முன்மாதிரி நவீன மருத்துவமனையாக மலர்ந்துள்ள சித்திலிங்கி மருத்துவ மனை.

ஆதிவாசிகளின் பரிதாப நிலை

தமிழகத்தின் தருமபுரி மாவட்டத்தில், அருர் வட்டப் பகுதியில் சித்தர்கள் வாழ்ந்துவரும் மலைகளான கஞ்சமலை, கொல்லிமலை, பர்வதமலை, தீர்த்தமலை, திருவண்ணாமலை - இவற்றின் நடுவே உள்ள முன்பு பள்ளத்தாக்குகளில், 33 கிராமங்களில் வாழ்ந்து வரும் 22,000 மலைவாசி மக்களும் 100 ஆண்டுகளுக்கு பின்தள்ளப்பட்ட நாகரீகத்தில் வாழ்ந்து வருகின்றனர். அங்கு பிரசவமாகும் 1000 குழந்தைகளில் 158

ஆதிவாசிகளின் புராதன வேளாண்மை நிலம்



சிரார்கள் தமது முதலாவது ஆண்டு நிறைவடைய முன்னரே இறந்துவிடும் மோசமான வாழ்க்கை நிலை!

கிரியா யோகாவும் கர்ம யோகாவும்

மலைவாசி மக்களின் நிலைகளை மேம்படச் செய்ய 1989ல் ஒரு கர்மயோகி தர்மபுரி நோக்கி வந்தார். கிரிய யோகா பயிற்சிகளில் ஈடுபட்டிருந்தபேராசிரியர் ஆறுமுகமஅருண், சென்னையின் உலகப்புகழ்பெற்ற இந்திய தொழிற் கலைப்பீடத்தில் (Indian Institute of Technology - IIT) தொழில் நுட்ப விரிவுரையாளர். கிரியா யோகாவில் முழுமையடைய வேண்டுமானால் கர்ம யோகாவிலும் பங்கேற்கவேண்டும் என உணர்ந்தார். வார இறுதி நாட்களிலும், விடுமுறை நாட்களிலும் தர்மபுரிக்கு



மலைவாசிகளுடன் “கருத்துத் தொடர்பு” சம்பாஷணை நடத்தும் டாக். லலிதா



விரைந்து செல்வார். ஆதிவாசி மக்களின் பலப்பல பிரச்சனைகளைத் தீர்த்து, அவர்களை நல்லபடியாக வழிநடத்தி வந்தார். இவளவுக்கும் அவர் ஒரு குடும்பஸ்தர். மலைவாசி மக்களின் மருத்துவ நிலைச் சீர்கேட்டை நேரில் பார்த்து மனம் நொந்தார் அவர். இந்தியாவின் இயற்கைப் பாதுகாவலர் “பாபா ஆம்தே அவர்களின் ஆசியும் ஆதரவும் பெற்றார்.

ஏழைகளின் நண்பர்கள்

இதே வேளை, கேரளாவின் ஆழம்புழா மருத்துவ மனையில் இரு இளம் மருத்துவ மாணவர்கள் - ஏழைகளுக்கு சேவை செய்ய வேண்டும் என்ற ஒரே நோக்கத்துடன் நட்புறவு பூண்டனர். டாக்டர். ஆல்பேர்ட் ஷ்வைட்ஸர் என்ற புகழ்பெற்ற ஏழைகளின் மருத்துவ நண்பரின் வாழ்க்கை நூலைப் படித்து உத்வேகம் பெற்றார்கள். நம்பூதிரி குருக்கள் குடும்பத்தைச் சேர்ந்த லலிதாவும் வசதியுடைய கிறிஸ்தவ குடும்பத்தைச் சேர்ந்த ரெஜி ஜார்ஜ்ஜும் மணவாழ்க்கையில் இணைந்தனர். கிராமங்களையே மையமாக்கி மக்கள் இயக்கம் வளர்த்த மகாத்மா காந்தியின் தத்துவ பீடமான திண்டுக்கல் காந்திகிராம் பல்கலைக் கழகத்தில் தமது மேற்படிப்பைத் தொடர்ந்தனர். சத்திர - மயக்க மருந்து துறைகளில் ரெஜி ஜார்ஜ்ஜும், பிரசவ - சிறுவர்கள் மருத்துவத் துறையில் லலிதாவும் பயிற்சி பெற்றார்கள். தம் சேவையை நிலைநாட்ட இந்தியாவின் பல பகுதிகளுக்கும் சென்றனர்.



மலைவாசி மருத்துவ தாதி



மருத்துவமனையின் முகப்பு

காந்திகிராம் - திண்டுக்கல்

திண்டுக்கல்லின் காந்திகிராம்
பல்கலைக் கழகம், ரெஜி ஜார்ஜ் -

லலிதா தம்பதிகள், பேராசிரியர்
ஆறுமுகம் அருண் - இவர்கள்
முயற்சியுடன் மலர்ந்ததே
சித்திலிங்கி திட்டம். பதிவு
செய்யப்பட்ட இந்த சித்திலிங்கி

அறங்காவலர்களாக:
பேராசிரியை எம். கமலம்மா,
பேராசிரியர் எம். ரவீந்திரன்,
டாக். சாரா பாட்டாச்சாரியா,
டாக்டர். இந்த்ரு துப்புலூர்,
குமாரி அனுராதா கிருஷ்ணா
ஆகியோரும் இணைந்தனர்.

நிதி உதவி

இந்தியாவின் டாட்டா
அறக்கட்டளை, சாஜும்மாள்
ராம்சிங் அறக்கட்டளை,
தர்மபுரி - ஹேமலதா
அறக்கட்டளை முதற்கொண்டு,
-Child Relief and You
(CRY), ICA, பிரிட்டனில்
அக்ஷன் எய்ட்,
அமெரிக்காவின் ICA
ஐரோப்பாவின் வோல்கார்ட்
நிறுவனம், குபெக்ஸ்
அறக்கட்டளை - என பல
நிறுவனங்கள் நிதி
உதவிகளை அளித்துள்ளனர்.
தற்போர் ஆண்டுக்கு 40லட்சம்
ரூபாய் வரவு செலவுத்
திட்டத்துடன் தானாகவே
இயங்கி வருகின்றது.

லண்டன் முரசு

சிறப்புநாட் குறிப்பு

அக்டோபர் 2	மகாத்மா காந்தி ஜெயந்தி.
அக்டோபர் 3	ஐரோப்பிய தமிழ் மறுமலர்ச்சி மாநாடு III பாரிஸ்
அக்டோபர் 13	அமாவாசை •
அக்டோபர் 14	நவராத்திரி ஆரம்பம்
அக்டோபர் 16	புரட்டாதி கடைசி சனி மோரிஷியஸ் தமிழ் கோவிந்தன் பூஜை லண்டன் ஹைகேட் முருகன்.
அக்டோபர் 21-22	சரஸ்வதி பூஜை - விஜயதசமி
அக்டோபர் 27	பௌர்ணமி ◦

நவம்பர் 11	தீபாவளி
நவம்பர் 12	ஸ்கந்த சஷ்டி ஆரம்பம், அமாவாசை கேதார கௌரி விரதம் முடிவு
நவம்பர் 15	ரம்ழான்
நவம்பர் 17	ஸ்கந்த சஷ்டி விழா
நவம்பர் 23	சத்திய சாயி பாபா பிறந்த நாள்
நவம்பர் 26	பௌர்ணமி

டிசம்பர் 11	அமாவாசை
டிசம்பர் 18	திருவெம்பாவை ஆரம்பம்
டிசம்பர் 25-26	கிறிஸ்துமஸ், பௌர்ணமி
டிசம்பர் 27	நடேசர் ஆர்த்தரா தரிசனம்



ஜனவரி 1	புத்தாண்டு	ஜனவரி 22	பக்ரீத
ஜனவரி 13	மகா சங்கராந்தி	ஜனவரி 26	இந்திய குடியரசு தினம்
ஜனவரி 14	தைப்பொங்கல்		

சித்திலிங்கின் முன்மாதிரி சிறப்பு அம்சங்கள்

1. மருத்துவ மனையில் நவீன சத்திர சிகிச்சை நிலையம், கூடவே இரு - ஆழ்ந்த பராமரிப்பு படுக்கை பகுதிகள் (Intensive Care Units), எக்ஸ்ரே, மருந்து சாலை, வெளி நோயாளி பகுதி என்று எல்லாமே உண்டு.
2. பசுமை இயற்கை முறைகளைப் பயன்படுத்தி மனைகள் கட்டப்பட்டுள்ளன. இயற்கை சமையல் முறை, சூழல் பாதுகாப்பு பேணல் இவை உண்டு.

3. ஆதிவாசிப் பெண்களைப் பயிற்றுவித்து அவர்களே தாதிகளாகவும், கிராம நல சேவையாளர்களாகவும் நியமிக்கப் பட்டுள்ளனர்.

4. ஆயிரத்தில் 150 ஆக இருந்த குழந்தைகள் மரணமடையும் விகிதத்தை சில வருடங்களிலேயே ஆயிரத்தில் 100 ஆக குறைத்துள்ளது சித்திலிங்கி.

5. வரவு செலவு இரண்டும் சமமாக்கி தானாகவே இயங்கி வருகின்றது.

இந்தியாவின் பிரதமர், ஜனாதிபதி யார் என்று கேட்டால் முழிக்கும் தர்மபுரி மலைவாசி மக்கள் - ராமர் - சீதை யார் என்று கேட்டால் கதை கதையாகச் சொல்வார்கள். அவர்களும் இந்திய நாட்டு மக்கள் தானே? என மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவிக்கின்றார் பேராசிரியர் ஆறுமுகம் அருண்.

சித்திலிங்கி திட்டத்தைக் கேள்வியுற்று ஆச்சரியமடைந்தவர்கள் பலர். அவர்களில் ஒருவர் இங்கிலாந்தின் டிஸைட்டைச் சேர்ந்த பெண் டாக்டர் கரோலைன் லோமாஸ். இவர் சித்திலிங்கிற்கு சென்று அங்கு ஓராண்டு இலவச மருத்துவ சேவை செய்தார்.

அலைகள் ஓய்வதில்லை

தனது சித்திலிங்கி திட்டம் வெற்றியடைந்த பெரும் ஆறுதலுடன் "ஓயாத அலைகள்" போல தர்மபுரியின் கம்பை நல்லூர், ஆவளூர் கிராமங்களில் இரண்டு யோக ஆஷ்ரமங்களையும் மூலிகை பண்ணைகளையும் இப்போது ஆரம்பித்துள்ளார் பேராசிரியர் ஆறுமுகம் அருண்.

சித்திலிங்கி தகவல்:
TRIBAL HEALTH
INITIATIVE
SITILINGI P. O.
DHARAMAPURI Dt
636906
TAMIL NADU, INDIA



வாழ்வளிக்கப்பட்ட - மகிழ்வு நிறைந்த சிறுவர்கள்



நவீன சத்திர சிகிச்சை நிலையம்



பாரிசில் பக்தி பரவசமுட்டும் மாணிக்க விநாயகர் ஆலயமும் தேர்த் திருவிழாவும்

ஈழத்து யாழ்ப்பாணத்தில் தேர்த் திருவிழா என்றால் நல்லூர் கந்தசாமி தேர், கொழும்பில் - ஆடி விழா தேர் - ஐரோப்பா கண்டத்தில் தேர்த் திருவிழா என்றால் பாரிசின் மாணிக்க விநாயகர் ஆலயத் தேர்த் திருவிழா! இந்த விழாவிற்குத் தான் தமிழர்களும் ஐரோப்பிய மக்களும் கவரப்படுகின்றார்கள். அண்மையில், செப்டம்பர் 5ந் தேதி நடைபெற்ற தேர்த்திருவிழாவில் பல இன மக்கள் உட்பட 20,000க்கும் மேற்பட்ட பக்தர்கள் கலந்து கொண்டார்கள்!



1985ம் ஆண்டு பெப்ரவரி 4ந் தேதி ஸ்ரீமாணிக்க விநாயகர் பூஜை வழிபாடுகள் சித்தே பல்கலைக் கழக வளாகத்தின் இந்திய இல்லத்தில் ஆரம்பமாகியது. ஈழத்தின் அளவெட்டியைச் சேர்ந்த ஆலய தோற்றுனர் வைத்திலிங்கம் சந்திரசேகரம் அவர்களது சகோதரியின் மேற்பார்வையில் யாழ்ப்பாணத்தில் உருவாக்கப்பட்ட பஞ்சலோக விநாயகரை பிரதிஷ்டை செய்து, பின்னர் 1986-1988 வரை ஒரு சிறிய மண்டபத்தில் இரண்டுகாலப் பூஜையுடன் ஆலயம் இயங்கி வந்தது. 1992ம் ஆண்டு மே மாதம் முதல் பாரிசின் வடக்கே கார்தே நோர்ட் (Gare du Nord) பெரிய ரயில் நிலையப் பகுதியில் ஸ்ரீமாணிக்க விநாயகர் கோயில் கும்பாபிஷேகத்துடன் ஸ்தாபிக்கப் பட்டது. அன்று முதல் தினசரி 3 காலப் பூஜைகளும் விசேட தினங்களில் அபிஷேக ஆராதனைகளும், அன்னதானங்களும் நடைபெற்று வருகின்றன.



1996ம்-1998ம் ஆண்டுகளில் விநாயக சதுர்த்தியன்று முதன் முறையாக அலங்கார உற்சவமும்; முதல் முறையாக தேர்த்திருவிழாவும் ஆரம்பிக்கப் பட்டன. தொடர்ந்து ஒவ்வொரு ஆண்டும் பல்லாயிரக் கணக்கான பக்தர்கள் இந்த தேர்த் திருவிழாவில் பக்தி பரவசத்துடன் பங்கேற்கின்றார்கள்.

பிரெஞ்சு மக்கள், ரீயூனியன் - மொரிஷியஸ் நாட்டினர், மத்திய கிழக்கு மக்கள் என பல தரப்பட்ட மக்கள் ஆலயத்திற்கு வருகை தந்து வழிபடும் காட்சி உண்மையிலேயே ஆச்சரியத்தையும் மகிழ்ச்சியையும் அளிக்கின்றது.

பாரிசு ஸ்ரீ மாணிக்க விநாயகர் ஆலய விபரம் :
72 Rue Philipe de Girard
75018 PARIS, France.

Metro: Marx Dormoy ou La Chapelle
RER - SNCF - Eurostar, Gare du Nord
Bus: 60, 65, 350.

வழிபாட்டு நேரம்: 9.00 காலை - 8.30 இரவு
பூஜைகள் காலை 10.00 மதியம் 12.00
மாலை 7.00

தொலைபேசி: பாரிஸ்: 01 42 09 50 45
01 40 34 33 34
Email: ganapar@wanadoo.fr
www.http//perso.wanadoo.fr/temple.hindon



9ம் பக்கத்தொடர்ச்சி ←

அரிசியின் இளவரசன்

அரிசிகளுள் “இளவரசன்” (Prince of Rice) என வர்ணிக்கப்படும் பசுமதி அரிசி இந்தியா, பாகிஸ்தான் நாடுகளின் இமாலய மலைச் சாரல்களில் மட்டுமே விளையும் ருசியான அரிசி. இந்த அரிசி பழுப்பு அரிசியாகவே, தேம்ஸ் நதி துறைமுகத்தில் கப்பல்களில் வந்து இறங்குகின்றது. அங்கிருந்து, பெரும் படகுகளில் மெட்வே நதியில் அமர்ந்திருக்கும் வீட்டி ரைஸ் தொழிற்சாலை துறைக்கு அரிசி வந்திறங்கும் காட்சி அற்புதமான ஒரு காட்சி.

பிரம்மாண்டமான வீட்டி ரைஸ் மில்லில் பசுமதி தயாராகி இங்கிலாந்து, மற்றும் ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கெல்லாம் மாபெரும் “ஐகநாத்” வண்டிகள் மூலம் விநியோகிக்கப் படுகின்றன.

வர்மாவின் மகா இலட்சியங்கள்

ஐரோப்பாவின் மிகப்பெரிய பசுமதி அரிசி நிறுவனமான VeeTee ரைஸ்ஸின் தொழிலதிபர் வர்மாவின் இலட்சியம்: “அனைத்து மக்களுக்கும் தரம் மிகுந்த பசுமதி அரிசியை சிக்கனமான விலையில் வழங்குவதே.”

அவரது தீர்க்க தரிசனம்:

“நவீன தொழில்நுட்ப முறைகள் மூலம் உலகின் உன்னதரக அரிசி வகைகளை தயாரித்து வழங்குவதில் தலைமை தாங்குவோம்”. - என்பதே



அறுசுவையான உணவுக்கு வீட்டி பசுமதி அரிசி மோனி வர்மாவின் பாரிய முயற்சி



மெட்வே நதிக்கரையில் கம்பீரமான வீட்டி

பசுமதி அரிசி

புல்லாயிரம் ஆண்டுகளாக ஆசிய மக்களின் ஜீவ உணவாக விளங்கி வருவது “அரிசி”. அந்த அரிசி வகையில் தரத்தில் சிகரம் வாய்ந்தது பசுமதி அரிசி. செல்வந்தர் இல்லங்களிலும் திருமண வைபவங்களிலும், உயர்தர உணவு விடுதிகளிலும் மட்டுமே பசுமதி அரிசி படைக்கப்பட்டு வந்தது. இந்தநிலை மாற்றி அனைத்து மக்களும் பசுமதி அரிசியை இலகுவாக வீடுகளில் சமைத்து உண்ணும் வாய்ப்பை உருவாக்கி வருகின்றார் “வீட்டி ரைஸ்” உரிமையாளர் தொழிலதிபர் “மோனி” மதன்மோகன் வர்மா.

மலாவீ நாட்டில் ஆரம்பம்

தென்னாபிரிக்க மலாவி நாட்டில் வர்த்தக குடும்பத்தில் பிறந்த “மோனி” மதன்மோகன் வர்மா, இந்தியாவில் சிலகாலம் கல்விகற்று மலாவி திரும்பினார். அச்சுத் தொழில் விற்பனையில் ஆரம்பித்து, முள்ளூக் கம்பி விற்பனை வரை அசாத்திய வெற்றி கண்டார். சொந்தமாக அவர் ஆரம்பித்து பெரு லாபம் அடைந்துவந்த இரும்புத் தொழிற்சாலையை 1971ல் மலாவி நாட்டின் ஐனாதிபதி ஹேஸ்ட்டிங்ஸ் பண்டா, தானே விலைக்கு வாங்கி, வர்மாவை நிர்வாக இயக்குனராக நியமித்தார். வர்மா இன்னொரு இரும்புத் தொழிற்சாலையை தொடர்ந்து ஆரம்பித்து அதிலும் வெற்றி கண்டார். இந்த நிலையில்...

வீட்டி ரைஸ் நிறுவனம்

1980ல் தனது மனைவி ஷோபாவை இவர் சந்தித்து மணம் முடித்தார். இங்கிலாந்து வந்து குடியேறும் எண்ணமும் கூடவே ஏற்பட்டது. இங்கும் அவர் இரும்பு விற்பனைத் துறையில் தனது கைராசியைக் காட்ட ஆரம்பித்தார். ஆனால் அவரது உறவினரான இந்திய அரிசி தொழிலதிபர் தாப்பார்

வேண்டிக்கொள்ளவே, கூட்டாக VEETEE (வர்மா - V + தப்பார் = T) என்ற அரிசி நிறுவனத்தை லண்டனில் வடமேற்கு பெரிவேல் பகுதியில் ஆரம்பித்தார் வர்மா.

இங்கிலாந்தின் அனைத்து மகா அங்காடி நிறுவனங்களுக்கும் பசுமதி மற்றும் ஏனைய அரிசிகளை விநியோகிக்கும் வர்மாவின் வீட்டி ரைஸ் கம்பெனி; 1990ல் கென்ட் கவுண்டியில், ரோச்செஸ்ட்டர் அருகே பாயும் மெட்வே சிறுநதிக் கரையோரமாக பெரும் தொழிற்சாலையை அமைத்துக் கொண்டது.

8ம் பக்கம் பார்க்க



வீட்டி அரிசி தொழிலதிபர்
மோனி வர்மா

மயிலை தந்த மகான் செல்வராஜன் அமரர் ஆனார்

சென்னை மைலாப்பூர் கஸ்தூரிபா சிறுவர்கள் நல்வாழ்வு சங்கத் தோற்றுனர் - தலைவரும், லண்டன் முரசின் பேராதரவாளர் - நிருபருமான தர்மன செல்வராஜ முதலியார் அவர்கள் ஆகஸ்டு 8ந்தேதி அமரத்துவம் அடைந்தார். அவருக்கு வயது 81.

பாரத நாடு ஒரு புண்ணிய பூமியாக விளங்குவது நவகோடி சித்தர்கள் அங்கு தோன்றியதால் என்பது ஐதீகம். நவீன காலங்களில் பொங்கியெழும் பல குறைபாடுகள் இருந்தும், இந்திய நாடு நிலையாக இருப்பதற்கு மூலகாரணம் இன்னொன்று உண்டு. பல ஆயிரக்கணக்கான கர்ம யோகிகளும், சிறந்த மகான்களும் அங்கு தோன்றி வருவதே.

இத்தகைய மகான்களில் ஒருவர் அன்புக்கு நிகரில்லா கர்மயோகி உத்தமர் மைலாப்பூர் செல்வராஜன் அவர்கள். 1949ல் இவர் தோற்றுவித்த கஸ்தூரிபா



இலட்சியத் தம்பதிகளாக அமரர் செல்வராஜன் தனது துணைவி காலஞ்சென்ற தாட்ஷாயணி அம்மாளுடன்



செல்வராஜன் தம்பதிகளை வாழ்த்தும் குருக்கள் தொடங்கிய தமிழ் பத்திரிகை சேவையை - கடைசி மூச்சு வரை - ஒரு நிஷ்கர்ம யோகி போன்று கண்ணும் கருத்துமாக புரிந்து வந்தார். தமிழ் பத்திரிகைத்துறை-சென்னை சமூக சேவை வரலாற்றுகளில் இவரது நினைவு என்றும் பொன் எழுத்துக்களால் பொறிக்கப்படும்.

சங்கம் மூலம் இதுவரை ஆயிரக் கணக்கான சிறுவர்கள் - சிறுமியர் சத்து உணவு முதல் கல்வி, கலை, சமய அறிவு வரை - பெற்று மேன்மையடைந்துள்ளனர். ஆண்டுதோறும் பலப்பல சிறுவர் தேர்வுப் போட்டிகளை நடாத்தி ஆண்டு விழாக்களை நிறைமையுடன் ஏற்பாடு செய்துவந்தார் மைலாப்பூர் செல்வராஜன். சென்னையில் "இந்து" பத்திரிகை நிறுவனத்தில் நீண்டகாலம் சேவை செய்து பாராட்டுகளுடன் ஓய்வுபெற்ற பின்னரும் அவர் ஓயவில்லை. லண்டன் முரசுக்கு 1969ல் இவர்

ஓயவில்லை. லண்டன் முரசுக்கு 1969ல் இவர்



மைலை மக்கள் தம்பதியை வாழ்த்தும் காட்சி



Morjarias Toys & Gifts Ltd.

Wholesale Cash & Carry

Toys - Stationary - Tools - Tapes - Ornaments - Vases

Soft Toys - Plastic Ware - Batteries - Clocks - Toiletries

Party Ware - Candles - Children's Books - Xmas Decoration



Rope "Om" Lights



Ornaments



Candles



Fireworks

Household Goods - Hair Accessories - Confectionery

Morjarias House
North Circular Road
Junction Abbey Road
London NW10 7UD

www.mtl-toys-gifts.co.uk

Tel: 020-8357 1554

**Trade
Only**

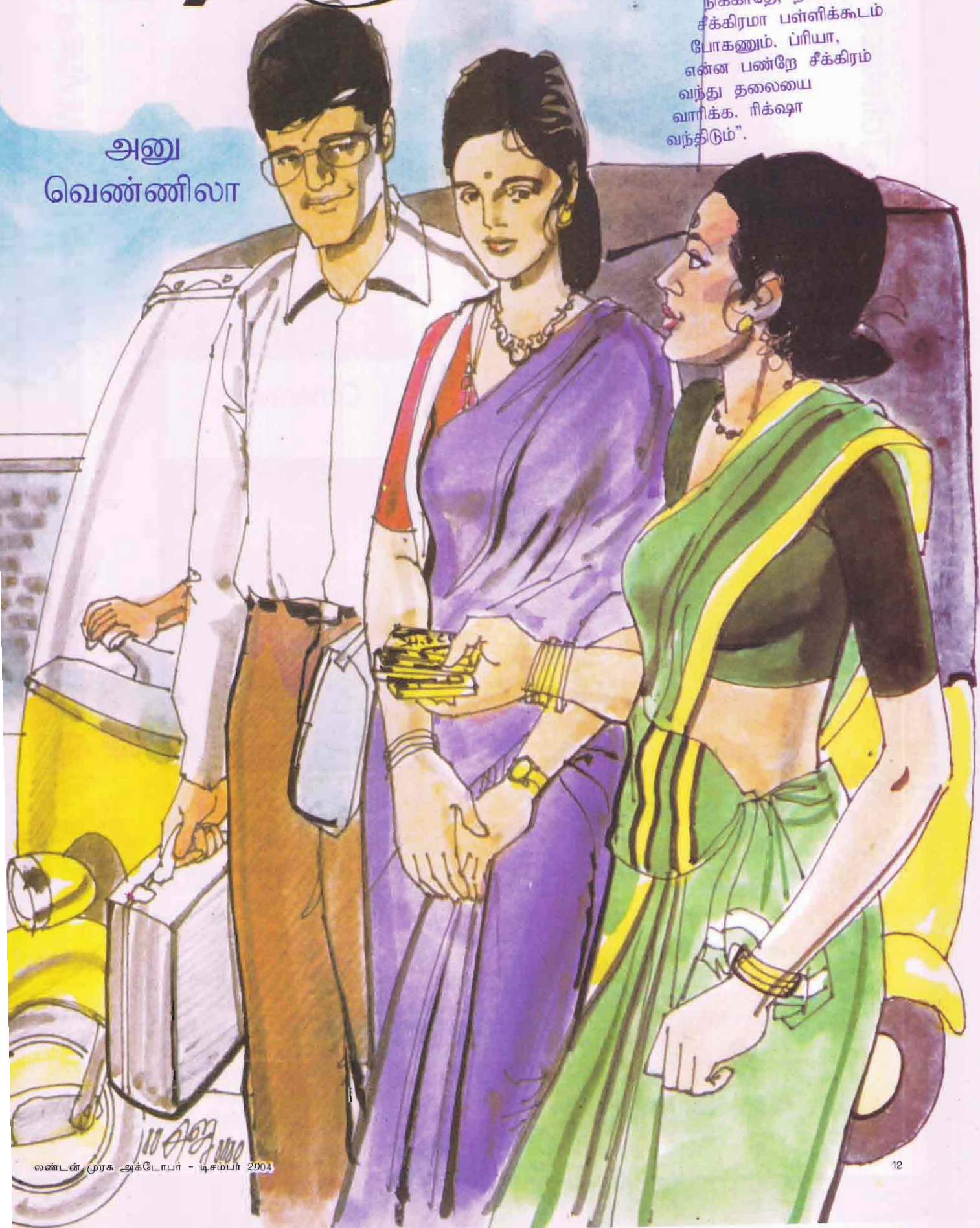
Opening Times

Monday	9.30 am - 6.00pm
Tuesday	9.30 am - 8.00pm
Wednesday	9.30 am - 6.00pm
Thursday	9.30 am - 8.00pm
Friday	9.30 am - 8.00pm
Saturday	9.00 am - Midday
Sunday	9.00 am - 3.00pm

மாறியது வெஞ்சம்

அடியேய்
மங்கம்மா
சீக்கிரம் வேலையை
முடி, மசமசன்னு
நிக்காதே, நான்
சீக்கிரமா பள்ளிக்கூடம்
போகணும். ப்ரியா,
என்ன பண்ணே சீக்கிரம்
வந்து தலையை
வாரிக்க. ரிக்ஷா
வந்திடும்”.

அனு
வெண்ணிலா



“இன்னிக்கு லீவு போட்டுட்டு மாங்காடு கோயிலுக்கு போகணும்னு நெனச்சேன். இன்ஸ்பெக்டர் வரார் சீக்கிரம் வரணும்னு சொல்லிட்டாங்க.”

....“ச்சே இதுகளுக்கு வேற வேலயே இல்ல. பொன்மணி டீச்சர் ரிட்டையர்டாகி ரெண்டு வருசமாகுது. இன்னும் எந்தப்பணமும் வரவில்லை. அந்த வேலையெல்லாம் விட்டுட்டு பொசுக்கு பொசுக்குன்னு பள்ளிக்கூடம் வந்து எங்க உயிர வாங்குதுங்க”.

“ஏய் தலையை ஒழுங்கா கட்டு, வேடிக்கை பார்க்காதே. அன்பரசி டீச்சர் தனக்குத் தானே பேசிக்கொண்டு- வேலைக்காரி மங்காத்தாவையும் மகள் ப்ரியாவையும் விரட்டிக் கொண்டிருந்தாள்.

மங்கா சாப்பாட்டு டப்பியை அன்பரசியிடம் நீட்டியபடி தயங்கி நின்று முகம் பார்த்து “அம்மா ஒரு இருநூறு ரூபா கொடுங்கம்மா ரெண்டு நாள் லீவும் வேணும். “எம்மக தலைப் பிரசவத்துக்காக வந்திருக்கா. ஆசுப்பத்திரியில் சேக்கணும் ராத்திரியே ஓடம்பு ஒருமாதிரி இருக்குதுண்ணு சொன்னா.”

சோறு போட்ட டப்பியை பட்டென்று வேகமாக வாங்கி மேசைமேல் வைத்த அன்பரசிக்கு கடுப்பாகிவிட்டது.

“ஆமா ஒனக்கு இதே வேலையாய் போச்சு, ஏற்கனவே உம் புருஷனுக்கு வைத்திய செலவுக்கு வாங்கின பணமே குடுத்துத் தீர்க்கலை. அதுக்குள்ள இப்ப பிரசவம், அது இதுன்னு உனக்கும் ஏதாவது சாக்குக் கிடைக்குது பாரு”.

இப்படிச் சொன்னபடியே உள்ளே போன அன்பரசியைத் தொடர்ந்து சென்ற மங்கா, யம்மா நாங்களும் மனுசங்க தானேம்மா. அதிலும் கடவுள் ஏழை பாழைங் களத் தான் ரொம்பவும் சோதிக்கிறாரு”.

ரிக்ஷா ஓட்ட முடியாம அவரு படுத்ததிலிருந்து ரொம்பக் கஷ்டமாயிருக்கும்மா. எங்க கஷ்டம் எதுவாயிருந்தாலும் - மொதப் பிரசவம் தாயூட்டில் தானம் மா பாத்தாவணும். கவுமெண்டு ஆஸ்பத்திரியில் சேர்த்தாலும் காசில்லாம முடியாதே தாயி”.

மங்கம்மாவின் கெஞ்சும் குரலில் கோரிக்கைகளை - காதில் வாங்காதவளாய் அன்பரசி தன் பையை எடுத்துக் கொண்டு புறப்பட்டபடி “இந்தா ரிக்ஷா வந்ததும் பிரியாவை ஏத்திவிட்டுட்டு உன் வேலையை முடிச்சிட்டு சாவியை மேலே குடியிருக்கிறவங்ககிட்ட குடுத்திட்டுபோ. சாயந்திரம் சீக்கிரம் வா மிஷினுக்கு பேரய் மாவு அரைச்சிட்டு வரணும்.” என்றபடி செருப்புகளில் கால்களைத் தணித்தாள்.

“அம்மா நான் கேட்டது....”

“இதபார், உம் மகளை ஆஸ்பத்திரியில் சேரு, அப்புறம் பார்க்கலாம். இப்ப பீரோ திறந்து பணம் எடுக்க எனக்கு நேரமில்ல, அஞ்ச நிமிஷம் லேட்டானாலும் “பஸ் போயிடும்”.

அன்பரசி போன திசையைக் கண்ணீர் மல்க பார்த்தபடி நின்றவள் ரிக்ஷா மணி அடிக்கும் சத்தம் கேட்டு விழிப்புற்றவளாய் பிரியாவை புத்தக மூட்டையுடன் ஏற்றிவிட்டாள் மங்கா.

விழியில் ததும்பி நின்ற கண்ணீரை விரலால் சுண்டியெறிந்து முந்தானையால் துடைத்தபடி “ஹும், இவர்களுக்கு மனசு இருக்க வேண்டிய இடத்துல ஆண்டவன் கல்லை வச்சுட்டான் போலிருக்கு. அன்பே இல்லாதவர்களுக்கு பேரு அன்பரசி, அதுலயும் பாக்கறது டீச்சர் வேல, இவங்ககிட்ட படிக்கிற புள்ளைங்களுக்கு இவுக என்ன சொல்லிக் குடுப்பாங்களோ தெரியல, அடுத்தவங்க என்ன கஷ்டப் பட்டாலும் கண்டுக்கக் கூடாது. நம்ம சொந்த வேலையை முதல்ல பாத்துக்கணும்னு படிச்சுக் குடுப்பாங்களோ? அய்யோ கடவுளே.....கடவுளே!

சலிப்பு நிறைந்தவளாய் மங்கா சோப்பு நீரில் ஊறவைத்திருந்த துணிகளைத் துவைக்கப் போனாள். வழக்கமான துணிகளுடன் படுக்கை விரிப்புகளையும் பார்த்தவளுக்கு ஈரத்துணியாய் நெஞ்சு கனத்தது. அங்க வீட்டில் மவ எப்படி இருக்காளோ, கசாயம் போட்டுத்தரக் கூட முடியாம நானு இங்க.....எனும் நினைப்பில் அந்தத் தாயுள்ளம் தவித்தது.

ஒவ்வொரு துணியாய் எடுக்கும் போது அன்பரசியின் கணவரது கால் சட்டையில் ஏதோ கனமாய் உறுத்த, எடுத்துப்பார்த்தாள். ஐநூறு ரூபாய், நூறு ரூபாய் நோட்டுக்கள் ஏதேதோ இரசீதுகள். அப்படியே அதை முடிவைத்து விட்டு அவசரமாய் மற்றவேலைகளை முடித்து சாவியை மேல் வீட்டில் ஒப்படைத்து விட்டு வேகமாக வெளியேறினாள்.

மாலை மணி ஆறு ஆகியிருந்தது. அன்பரசி சோர்வும், எரிச்சலுமாய் சோபாவில் அமர்ந்திருந்தாள்.

வாயிற்படியில் காலடிச் சத்தம் கேட்டதும் “அம்மா அப்பா வரார்” பிரியா குரல் கொடுத்தாள்.

“ஆ.....மா, அப்பா வந்து என்ன செய்ய, அந்த மூதேவி மங்கா, வரல்லியே, கேட்ட பணத்ததைக் குடுத்திருந்தா வந்திருப்பா, பணம் தரல்லே மட்டம் போட்டுட்டா, ஊர்ல ஒலகத்தில இல்லாத அதிசயம் மக பிரசவம்.... ச்சே.”

“என்னது வசவு? சிரிச்சா சீலை அவிழ்ந்துடும், குனிஞ்சா மாலை அறுந்திடும்னு உம்முன்னு இருக்கே?”

“அப்பா, மங்கா வேலைக்கு வரலேன்னு அம்மா கோவமா இருக்காங்க” தாயின் கோபத்தை அந்தத் தளிர் மனம் இனங் காட்டியது.

“அவளுக்கு என்ன நெருக்கடியோ பாவம்” என்ற கணவனைக் கண்ணகிப் பார்வை பார்த்தாள் அன்பரசி.

“ஆமாமா, வேலைக் காரிக்கு பரிஞ்சுவரத் தெரியும், அவளுக்கு நெருக்கடி எனக்கு கொசுக்கடி உங்களை மாதிரி ஆளுங்க இப்படி வழியறதாலதான் இதுகளுக்கு இப்படி ஏறிப்போகுது! காலையில் இருநூறு ரூபாய் கேட்டா, நான் தரல்லே, மட்டம் போட்டுட்டா, இவளுக்கே கேட்டா ஒடனே குடுத்திடுணாமோ?”

“இதோ பார் அன்பரசி, நீ கணக்கு டீச்சர், பிள்ளைகளுக்கு ஏட்டுக் கணக்கை மட்டும் சரியாய் போட கற்றுக் கொடுத்தா போதாது. மனுஷங்களைப் பற்றியும் கொஞ்சம் மனக் கணக்கு போடணும். அவ அஞ்ச வரஷமா நம்ம வீட்டில் வேலை செய்யறா, நம்ம வீட்டு சுக துக்கங்களில் அவ பங்கெடுத்துக்கிற மாதிரி அவளோட கஷ்ட சுகத்தையும் நாம பரிவோட பார்க்கணும்.”

நம்ம பிரியாவுக்கோ உனக்கோ உடம்பு சரியில்லேன்னா அவ எவ்வளவு பரிதாபப்படறா, உன்னோட வேலையையும் சேர்த்துச் செய்யறானே, அதையெல்லாம் நினைச்சப்பாரு. அட அதை விடு காலையில் என்ன நடந்தது தெரியுமா? என்னோட பேண்ட்டில் இருந்த பர்சைக் கவனிக்காம அப்படியே துவைக்கப் போட்டிருக்கேன். நானும் கவனிக்காம போயிட்டேன். அதில் ஏழாயிரத்து இருநூறு ரூபாயும் முக்கியமான இரசீதுகளும் இருந்திருக்கு. இன்னிக்கு வங்கியில் கட்டவேண்டிய கடைசினாள்.

“மங்கா அப்படியே அதை எடுத்து வந்து ஆபிசில் கொடுத்தா. அவ நேர்மையைப் பாராட்டி இருநூறு ரூபாய் கொடுத்தேன். “உங்க பணத்த உங்ககிட்ட குடுத்ததுக்கு எனக்கு எதுக்கு சாமி பணம்னு” கேட்டு வாங்க மறுத்திட்டா, இப்ப என்ன சொல்ற?”

“நெசமாவா.....?” என்று வியந்து வெட்கிய அன்பரசி, அவசர அவசரமாகத் தன் பணப்பையையும் கொஞ்சம் பழங்கள் பிஸ்கட் ஆகியவற்றையும் எடுத்து ஒரு பையில் திணித்துக் கொண்டு கணவனுடன் ஓர் ஆட்டோவில் ஏறி, மங்கா வீட்டுக்குப் போகப் புறப்பட்டு தெருவுக்கு வந்தபோது, மங்கா வியர்த்துக் களைத்த முகத்தில் மகிழ்ச்சி பொங்க எதிர் வந்து கையை நீட்டினாள்.

“கொழந்த பொறந்துடிச்சிம்மா. ஆம்புளப்புள்ள. நானு வீட்டுக்கு போறதுக்குள்ளயே பொறந்துடுச்சி, பக்கத்து வீட்டு ஆயா அவசரத்துக்கு தெய்வமாட்டம் வந்து உதவியிருக்கு. சாக்லேட்டு எடுத்துக்குங்க.”

உழைத்துக் கருத்து உரமேறியிருந்த உள்ளங்

கைகளில் நான்கு சாக்லேட்டுகள் இருந்தன. அன்பரசி பேச்சற்று நின்றாள்.

உன் நல்ல மனசுக்கு ஒரு குறையும் வராது மங்கா, என்றார் அன்பரசியின் கணவர். சாக்லேட்டுகள் கைமாறின. அன்பரசியின் மனமுங்கூட. ■



புலவர் அனு வெண்ணிலா

சென்னையில் சமுதாயப்பணி, இலக்கியப்பணி இரண்டிலும் முன்னிற்பவர் முன்னேற்ற எழுத்தாளர் - புலவர் அனு வெண்ணிலா. இவரது முதல்

படைப்பு: நான் பெற்ற பரிசு 1961ல் இலங்கை வானொலியில் ஒலிபரப்பாகியது. அன்றுமுதல்

இவர் எழுதிக் கொண்டே இருக்கின்றார். கூடவே, வானொலி, தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகளில்; பட்டி மன்றங்கள், வழக்காடு மன்றங்கள், கருத்தரங்குகள் - ஆகியவற்றிலும் நிறைவாக பங்கேற்றி வருகின்றார். இதுவரை இவர் படைத்துள்ள நூல்கள்: ஒரு நிலா நெருப்பாகிறது, ஒரு தென்றல் தீயாகிறது, இதய விழுதுகள், விடியல் வரும், யோகி ராம் சரத்குமார், இதய வயல், அன்பைத் தேடி, காணிக்கை, அருணை நகரின் கருணை யோகி. அற்புதச் சிந்தனையுடன் பல சின்னஞ்சிறு கதைகளையும் இவர் எழுதியுள்ளார். அவற்றில் ஒன்று மாறியது நெஞ்சம். ■

லண்டன் முரசு

உலக சிறுகதைப் போட்டி

தமிழ் சிறுகதை எழுத்தாளர்களை ஊக்கமளிக்கும் வகையில் உலக சிறுகதைப் போட்டிகளை நடத்தி வந்தது லண்டன் முரசு.

உலகளாவிய அளவில் தமிழ் எழுத்தாளர்களின் கற்பனைத் திறனையும் சிறுகதை எழுத்து வல்லமையையும் வளர்க்கும் வண்ணம் ஆண்டுதோறும் உலக சிறுகதைப் போட்டிகளை தொடர்ந்து நடத்த ஏற்பாடு செய்துள்ளோம்.

தற்கால வாழ்க்கை நிகழ்வுகளை மையமாக வைத்து வாசகர்களுக்கு சிந்தனை வளர்ச்சி தரக்கூடிய தரமான, புதுமைப்படைப்பாக சிறுகதை இருத்தல் வேண்டும். ஏ4 (A4 size) தாளில் சாதாரண வடிவமைப்பில் 5 பக்கங்களுக்கு மேற்படாமல் இருத்தல் வேண்டும். வேறு எந்த ஏடுகளிலும் வந்த கதையாகவோ, மொழிபெயர்ப்புக் கதையாகவோ இருக்கக்கூடாது. சிறுகதை தமது சொந்தப் படைப்பு என்ற உறுதி மொழியுடன் ஒப்பமிட்டு அனுப்பப்பட வேண்டும்.

வழமைபோலவே ஐவர் கொண்ட நடுவர்குழு கதைகளைப் பரிசீலனை செய்து பரிசுக் கதைகள் தேர்ந்தெடுக்கப்படும். மூன்று பரிசுகளும் ஏழு ஆறுதல் பரிசுகளும் வழங்கப்படும். முடிவுதேதி 30-06-2005.

கூடிய விபரங்களுக்கும், கதைகள் அனுப்புவதற்கும்:

**Managing Editor,
London Murasu
P O Box 796
Surbiton KT6 7XY UK
email: editor@londonmurasu.com**



பாடல் மூலம் தமிழ் மொழி

புனிதம் செய்துவரும் தமிழ்ச் சேவை

இங்கிலாந்தில் தமிழ் மொழிக்கும், கலைகளுக்கும் புனித சேவை செய்துவரும் திருமதி. புனிதம் பேரீன்பராஜா - தமிழர் மொழி, கலாச்சாரம், அடையாளம் இவற்றை வலியுறித்தி - ஏப்ரல் மாதத்தில் நடைபெற்ற இரண்டாவது ஐரோப்பிய தமிழ் மறுமலர்ச்சி மாநாட்டில் அளித்த சிறப்புரை அவரது தமிழ்ஆர்வத்தை வெளிப்படுத்தியிருந்தது



Black History Month விழாவில் ஹரோ மேயர் மனோகரன் தர்மராஜா (நடுவில்) வலது கோடியில் நிற்பவர்கள்: புனிதம்

20ஆண்டுகளுக்கு முன்னரே கலா அஞ்சலி நிறுவனத்தின் மூலம் “பாடல் மூலம் தமிழ் மொழி” இயக்கத்தை அவர் தோற்றுவித்ததை இங்கு நினைவு படுத்துகிறோம்.. ஆங்கிலம், பிரெஞ்சு - இவற்றைவிட வேறெந்த மொழியும் கற்கமுடியாத பேசமுடியாத - 1970ல் மேற்கில் தமிழ் மொழியை நிலைநாட்டிய லண்டன் முரசுக்கு நன்றி தெரிவிக்கும் பாடலை அவர் தனது முதல் தமிழ் பாடலாக இயற்றினார். அதை லண்டன் முரசின் மூலமும் 1987ல் வெளியிட்டிருந்தார். இங்கு அந்தப் பாடலை மறுபிரசுரம் செய்ய மீண்டும் அனுப்பியுள்ளார்.

முரசொலிக்குது பாடசாலைப் பாடல்

முரசொலிக்குது
வாருங்கள் யாவரும் தமிழைக் கற்போம்

1
அனுபல்லவி
கொட்டும் முரசு தமிழில் எதிரொலி
எட்டுத் திசைகளிலும் பரவும் எம்மொழி
ஓயாது உழைத்து காப்போம் தாய்மொழி
அன்னிய நாட்டினில் எமது சுயமொழி - (முரசு)

சரணம்
சங்கத் தமிழில் ஓரெழுத்துச் சொல்
பண்டைத் தொடக்கம் வளர்வது இயல்
பாரத சாஸ்திரம் ரீதியுள்ளது
இயல் இசை நாடகம் முத்தமிழைக் கொண்டது

ஓளவையின் ஆத்திகுடி ஓரடி
வள்ளுவரின் அறநெறி ஈரடி
கம்பன் பாடியது பெரும் காவியம்
சுதந்திரப் போரிற்குமோர் பாரதி கவிஞன் - (முரசு)

தற்பெருமை கொள்வதற்கு சுயமொழி தேவை
சந்ததிகள் இழக்காமல் காப்பது கடமை
புதிய முறைகளில் தீன் தமிழைக் கற்போம்
ஆதிவேத மொழியின் பெருமை கொள்வோம் - (முரசு)

தாய் மொழிகளைக் கற்பிக்க, இலகுவாக ஏற்றுக்கொள்ள பாடல்களையும், நடனங்களையும் எத்துணையோ விதங்களில் பயன்படுத்தலாம் - என்பதனை நிரூபித்து வருகின்றார் புனிதம் பேரீன்பராஜா. வடமேற்கு லண்டன் வெம்பளி - ஹரோ - ப்ரென்ட் வட்டத்தில் கல்விச் சேவை பகுதியில் இசை வல்லுனராக பணிபுரிந்து வருகின்றார். ஹரோ தமிழ் எழுத்தாளர் குழு அமைத்து “வாழ்க்கைப் பிரயாணங்கள்;” (Journeys of a Life Time) என்ற பல எழுத்தாளர்கள் எழுதிய தமது அநுபவ கட்டுரைகளை நூல் வடிவமாக வெளியிட்டுள்ளார்.

தொடர்பு கொள்ள: Punitha Perinparajah
Director - Kala Anjali Arts Circle
Email: Kalaanjaliarts@hotmail.com



கொழும்பு மாநகர் கிழக்கு வட்டாரத்துக்கு ரோட்டரி கிளப் தலைவராக ரோட்டேரியன் சண்முகநாதன் பதவியேற்றார். விழாவில் பங்குபெற்ற சிறப்பு விருந்தினராக அழைக்கப்பட்டிருந்தார் சென்னை அழகியும் நடிகையுமான திரிஷா கிருஷ்ணன்.

இ-வ: அஷ்வினி சண்முகநாதன், திரிஷா கிருஷ்ணன், ரோட்டோரியன் சண்முகநாதன், சாந்தி சண்முகநாதன் - ஆகியோர்.

கம்பன் கழகம் - பிரான்சு



உலகில் பல பாகங்களிலும் பரந்து சிறந்து வாழும் தமிழர்கள் ஆங்காங்கே சங்கங்கள் அமைத்து தமிழை வளர்த்து, தமிழ்க் கலை, கலாச்சார நிகழ்ச்சிகளை நடாத்தி வருகின்றார்கள். இதுவரை பிரான்சு தமிழ்ச் சங்கம், அக்கபோர்டு தமிழ்ச் சங்கம், இலண்டன் தமிழ்ச் சங்கம் இவைபற்றி வெளியிட்டிருந்தோம். மேற்கில் ஆரம்பிக்கப் பட்டுள்ள முதலாவது கம்பன் கழகமான - கம்பன் கழகம் பிரான்சு பற்றி இங்கு தருகின்றோம்.

உலக மகா கவி கம்பனுக்கு உலகெங்கும் கழகங்கள் ஆரம்பிப்பதை உணர்த்தும் வகையில் பாரிசு மாநகரில் ஆண்டு 2000த்தில் ஆரம்பிக்கப்பட்டதே கம்பன் கழகம் - பிரான்சு. இதனைத்

தோற்றுவித்தவர் அதன் தலைவராக இருந்து தமிழ் மொழிக்கும் தமிழர் நலனுக்கும் தன்னையே அர்ப்பணித்துள்ள இலட்சியத் தமிழன் கவிஞர். கி. பாரதிதாசன்.

பாண்டிச்சேரி மாநில “கவிஞர் ஜனார்த்தனன்” என்ற புகழ்பெற்ற திரு. கிருஷ்ணசாமியின் புதல்வர் இவர். ஆனால் சுதந்திரப் போராட்டத்தில் முன்னின்று இயங்கிய அறிவாளர், இவரது பாட்டனார், அமரர் வாசுதேவ படையாட்சியே கவிஞர் கி. பாரதிதாசனுக்கு வழிகாட்டியாக இருந்தார். கவிஞர். கி. பாரதிதாசன் பாண்டியில் ஆரம்பித்து நடத்திய பத்மாவதி இரும்பு தளபாட தொழிற்சாலையில் வரும் வருமானத்தை எல்லாம் தமிழ் இலக்கிய நூல்கள் வாங்குவதிலேயே செலவு செய்தார். தனது தொழிற்சாலையை விற்றுவிட்டு குடும்பத்துடன் பாரிசில் வந்து குடியேறினார்.



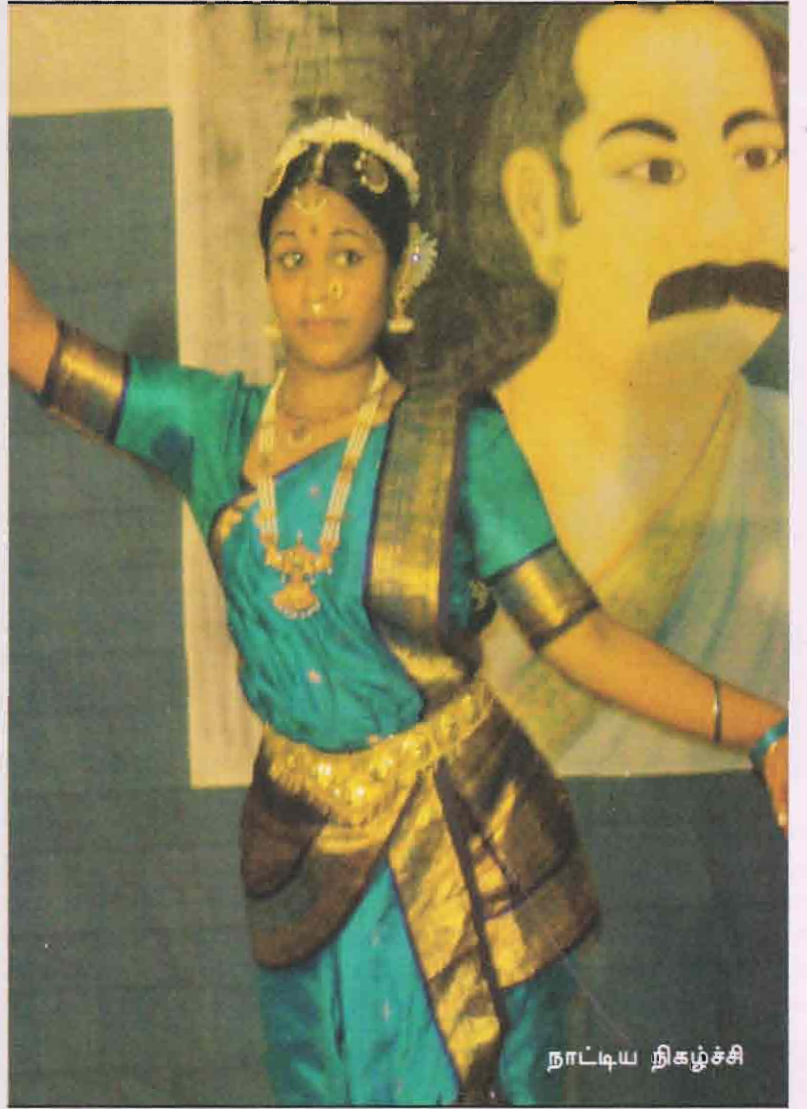
கம்பன் கழகம் - பிரான்சு நிறுவனத்தை அமைத்து “கம்பன்” இலக்கண இலக்கிய இதழை தோற்றுவித்து அதன் ஆசிரியராகவும் பணியாற்றி வருகின்றார். “யாரொடும் பகை கொள்ளலன்” என்ற பின் போர் ஒடுங்கும் புகழ் ஒடுங்காது” என்ற இலச்சணையை கொண்ட “கம்பன்” இதழுக்கு புலவராக சிவனருட் செல்வன் சுகுமாரன் முருகையன் ஊக்கம் அளிக்கின்றார். செயற்குழுவில்: நந்தா தாமோதரன், இரவிச்சந்திரன், கிரிதரன், சின்னையா கோபாலப்பிள்ளை, மோரா நடராசன் ஆகியோர் உள்ளனர்.

ஆண்டுதோறும் செப்டம்பர் - அக்டோபர் மாதங்களில் கம்பன் விழாவை பாரிசு மாநகரில் இரண்டு நாட்கள் கோலாகலமாக நடத்தி வருகின்றது கம்பன் கழகம். தமிழகத்திலிருந்தும், பாண்டிச்சேரியிலிருந்தும் தமிழறிஞர்களும் பிரமுகர்களும் வந்து கலந்து உரையாற்றி விழாவைச் சிறப்பிக்கின்றார்கள்.

பட்டிமன்றம், இசை நிகழ்ச்சிகள், அழகிய நடன நிகழ்ச்சிகள் கம்பன் விழாவில் இடம் பெறுகின்றன.

கம்பன் கழகம் - பிரான்சு
முகவரி

KAMBAN KALAGAM FRANCE
6 Rue Paul Langevin
95140 - Gargery Les Gonesse, FRANCE
Email: bharathidasan@wanadoo.fr



“பிரெஞ்சு தமிழ் ஆய்வுக் கழகம்” என்னும் பிரிவாக தாம் சேர்த்துவைத்துள்ள ஆயிரக் கணக்கான தமிழ் நூல்களை ஒரு பாரிய நூலகமாக பாரிசு மாநகரில் நிறுவ உள்ளார் கம்பன் கழகத் தோற்றுனர் கவிஞர் கி. பாரதிதாசன்.

Perma International Shipping Ltd



Perma* Worldwide Shipping & Air freight* Import & Export *
Packing & Crating * Collection & Delivery * Immediate
Insurance Cover* Complete Documentation Service

உங்கள் தனிப்பட்ட பாவனைப் பொருட்கள் - வீட்டுப்பாவனைப் பொருட்கள் - வாகனங்கள் - இயந்திரங்கள் இவற்றை தாயகத்துக்கோ, பிறநாடுகளுக்கோ அனுப்ப விரும்புகிறீர்களா? தரமான, பிரத்தியேக சேவைக்கு நாடவேண்டிய இடம்!

தாயகத்தின் எப்பகுதியாயினும் உங்கள் உறவுகளின் வீட்டுவாசலில் உங்கள் பொருட்களை நாம் கையளிப்போம். கப்பல் விமான பொதிசேவை

இலங்கை, அவுஸ்திரேலியா, கனடா உட்பட.

45c Crusoe Road, Mitcham, Surrey CR4 3LG
Contact: Sivam Tel: 020-8646 5222 Fax: 020-8646 5557

பைரவியின் அற்புதமான அரங்கப்பிரவேசம்



பைரவி

ச. ஸ்ரீரங்கன்

வசந்தகாலம் பிறந்துவிட்டால், அரங்கேற்றங்களுக்கு லண்டனில் குறைவில்லை. பெற்றோர்களின் ஆத்ம திருப்திக்காக அரங்கேற்றம், பணம் படைத்தோரின் செல்வ அரங்கேற்றம் குருவின் திறமைக்காக ஓர் பிரதிபலிப்பு அரங்கேற்றம் என்று பற்பல வடிவங்களில் அரங்கேற்றங்கள் விசுவரூபம் எடுக்கின்றன. இவ்வகைகளில், எந்தவிதத்திலும் சாராது முதன்முதலாக மேடையேறி, சபையோருக்கு சமர்ப்பணமாகும் அரங்கேற்றங்களும் இந்நாட்டில் இல்லாமல் இல்லை. கற்கும் கலையை கசடறக் கற்று, பாண்டித்தியம் பெற்று, சமர்ப்பிக்கப்படும் சகல கலைகளும் என்றும் அளியா ஓவியங்களாகத் துலங்குவது மட்டுமன்றி பார்ப்போரின் மனங்களையும் கொள்ளைகொண்டு விடுகின்றன. இத்தன்மையை உள்ளடக்கிய அரங்கேற்றம் ஒன்று, மிக அண்மையில் லண்டன் “பெக்” தியேட்டரில் நடைபெற்றது. பிரபல இசை அரசி திருமதி. சிவசக்தி சிவனேசனின் மாணவியான செல்வி. பைரவி இராஜேந்திரன், அன்றைய தினம் “பெக்” தியேட்டரில் மேடையேறிய அரங்கப்பிரவேசமானது கலைத் தன்மை கொண்டு மிளிர்ந்தது.

செல்வி பைரவி அவர்கள் தன் பெயரைக் கொண்ட இராகத்துடன் “கண்ட அட” தாளத்துடன் இணைந்து, முதல் வழங்கிய பாடல், அரங்கேற்றமே சிறப்பாக அமையப்போவதை எடுத்துக் காட்டியது. இதைத்தொடர்ந்து புரந்திர தாசரால் எழுதப்பட்ட பாடல் பின்னர் முத்துசுவாமி தேசிகரால் படைக்கப்பட்ட கவி என்று, ஒவ்வொரு படியாக பைரவி, தனது திறமையைத் துல்லியப் படுத்திக்கொண்டே போனார். இவற்றைத் தொடர்ந்து ஒலித்த தியாகராஜ சுவாமிகளின் கீர்த்தனையில், பைரவி சஞ்சாரம் செய்தபோது, சபையினர் கையோசை கிளப்பி, ஆர்ப்பரித்தனர். தனது ஆறு வயதில் சங்கீதத்தின் அரிச்சுவடியைப் படிக்கத் தொடங்கி, ஆறுவருடங்கள் இசைநுணுக்கங்களைக் கற்றுக் கொண்டார். கீர்த்தனைகளை பைரவி பாடத்தொடங்கிய போது அரங்கேற்ற மண்டபமே ஓர் தெய்வீக சன்னிதானமாக மாறியது. மகாகவி பாரதியாரின் “வருவாய்...வருவாய்...” என்ற பாடலை இராகமாலிகை இராகத்தில் பைரவி பாடிமுடித்தபோது சுவைஞர்களின் கைதட்டல் அதற்குக் கட்டியம் கூறியது. செல்வி பைரவியின் அரங்கேற்றம் சிறப்பாக



சிஷ்யை அரவணைக்கும் குரு சிவசக்தி

அமைந்ததற்கு, பிரபலமான வயலின் வித்வான் பாலு ரகுராமன், பிரபல மிருதங்க வித்வான் பாலசந்தர் ஆகியோருடன் கடம் வாசித்த பெங்களுர் பிரகாஷ் அவர்களும், மேர்சிங் இளங்கலைஞர் பிரசன்னா



டாக். பாலமுரளி கிருஷ்ணா

தேவராஜனும் இணைந்திருந்தமை ஓர் காரணமென்று கூறவும் வேண்டுமோ?

பைரவியின் அரங்கப்பிரவேஷ வைபவத்தில் பிரதம விருந்தினராக வந்திருந்த பிரபல இசைக் கலைஞர் பாலமுரளி கிருஷ்ணா அவர்கள், திருமதி சிவசக்தி தனது மாணாக்கரை ஆற்றுப்படுத்தும் விதம் பற்றி, புகழ்ந்துரைத்து, பைரவிக்குப் பாராட்டுத் தெரிவித்தார். பாரதிய வித்யா பவன் செயலாளர் கலாநிதி ஜோன் மார் அவர்கள் பைரவியின் கீர்த்தனைகளை விளக்கி பைரவிக்கு புகழ்ச்சி பாடினார். திருமதி சிவசக்திக்கு, செல்வி பைரவியின் அரங்கேற்றம் ஓர் புதிய வலுவை ஊட்டியுள்ளது. ■

Costumes



Specialists in Rajasthani and Gujarati Costumes
Over 1000 Costumes in stock
Hiring is our speciality



Contact :
Girish or Gauri Chandegra
020 8550 7507
07789 716 738



ஆயிரத்திற்கு மேற்பட்ட
அழகிய நாட்டிய - நாடக
உடைகள் எம்மிடம் உண்டு



Salangai Oliyum Veena Gaanamum



A charity concert in aid of Sarada Sevashramam - Ramakrishna Mission, Point Pedro, Sri Lanka was presented on 30th July 2004 at Winston Churchill Hall, Ruislip, west London by young outstanding talents Shivashankari Shanmuganathan and Mayooran Kandasamy.



The accompanying artistes were Smt. Shanthi Thayaparan (Nattuvangam), Sri Kutralam Nagarajan (Vocal), Sri R. N. Prakash (Mirudangam), Balu Raghuraman (Violin) and also young talented artistes Jeevani Sivananthan (Flute), Revathi Selvarajah (Veena) and Abi Sahadevan (Ganjira). This fine cultural evening, was well



Mayooran Kandasamy

attended.

Sivashankari commenced the programme with Ganesha Vandanam in Nattai Raagam, Aadi Thalam and there after chose a Keerthanam composed by Arunachala Kavirayar - En Palli Kondeer

Iyah in Raagamalika Raagam, Aadi Thalam. This Keerthanam was dedicated to Lord Vishnu, the presiding Deity at Sri Ranganam, Trichy. Here, and in the next item, which was a Padam, Meenakshi Kalyanam in Raagamalika, Thaalam Kandachappu and finally a Sai Bhajan - Shivashankari's confidence and her beautiful unique style of abinayam was greatly applauded by the audience.

Mayooran commenced the programme with the Kritti in Praise of Lord Ganesh - Gajana Naiyatha Ganeshwaram, Raagam -Chakravakam, Thaalam- Aadi; composed by Muthuswami Dikshithar. There after he selected a very beautiful Keerthanam-Mokshamu Galada, Raagam Saramathi, Thaalam Aadi, composed by Thyagarajah Swami; followed by Thillana in Revathy Raagam, Aadi Thaalam, composed by Lalgudi Jeyaraman and delivered it in style with high standard for which Mayooran received a warm appreciation from the audience.



Tharan Sivagurunathan

The Miruthanga Arangetram of Tharan Sivagurunathan, disciple of Sri. K. Anandanadesan was staged on 21st August 2004 at the Logan Hall, central London. The highlight of the programme was the vocal accompaniment by Dr. Seergazhi Siva Chidambaram- the musical talent and son of the legendary Seergazhi Govindarajan.

Chief Guest: Sri. Manickam Yogeswaran

Guest of Honour: Shri. Jay Parakash Lakhani, Head of Vivekananda Centre, London.

Special Guest: Sri. Kamalanatha Kurukkal, Chief priest, Enfield Nagapooshani Ambal Temple.



Kavitha Varatharasasingham

Vinothini Shanmuganathan of Natyalaya-London added another feather to her cap with the successful Arangetram of Kavitha Varatharasasingham on 3rd July 2004, at the Logan Hall, central London.

Chief guest: Writer/performer Mrs. Rani Moorthy

Guest of Honour: Mrs. Pamela Wilkes, Head Mistress - Wimbledon High School, London.

SAMRAS - 2000

Original Tamil, Hindi, Malayalam & Telugu Video, Audio, CDs & DVDs for Wholesale & Retail

தமிழ், மலையாளம், தெலுங்கு, இந்தி விடியோ, ஒடியோ சீடி, விடியோ சீடி, டி.வி.டி, இவற்றிற்கு லண்டனில் சிறந்த விற்பனை ஸ்தாபனம் - சாம்ராஸ் - 2000. தரம் மிகுந்த கர்நாடக இசை, பக்திப் பாடல்கள்,

திரைப்படங்கள், புதிய - பழைய திரைப்படப் பாடல்கள், அனைத்தையும் ஒரே இடத்தில் பெற்றுக்கொள்ள ஒருமுறை வந்து பாருங்கள்.

174 Tooting High Street
Tooting
London SW17 ORX

Tel: 020-8672 9300

Open Daily 11am-11pm

Samrutham
Nithyanand Mahalingam

LONDON VIDEOS

Sales & Rental in
Original Tamil, Hindi & Malayalam
Videos, VCDs, DVDs, Audios & CDs

359 London Road Croydon CRO 3PB
Tel: 020-8239 8806 Fax: 020-8240 0401



Beauty & Fashion

Young Senthiepa Balasubramaniam, of the Croydon College, south London, along with Dionne Smith, had won places in the finals of the *Can U Cut It* fashion designing competition held recently. The fashion show was one of the highlights of the Colleges's creative festival which showcased the achievements of the students in the creative arts courses.

Sentheebea (21) born in Sri Lanka had moved with her family to Denmark at the age of 2. Having married Sasikumar at the age of 18, she moved to London. "Since my childhood, my dream was to become a fashion designer, said Senthieba; but my family was against it, saying that there is no future in it. But I had confidence that I could be a successful designer." Having studied the English language, she joined the BTEC national diploma course in fashion design at Croydon College.

"In the final year of the two year course we had to choose a theme for the final major project. I chose the theme of Culture contrast in India. I went and looked at the life of rich and poor in India, which was very interesting, as I didn't have a lot of knowledge about the life in Asia." said Senthieba.



SENTHIEPA

As an outcome from that theme, we had to design garments. Produce it in a way to go with the theme. We had to present the work in a catwalk show, which was held in Whitgift Centre in Croydon on 23rd June 2004.

"From the work I produced, I was selected to be in the National Competition organised by the London College of Fashion. That was a big achievement for me. I would never think I would take part in a national competition involving with 50 other Fashion Colleges. I was delighted when my work was on the show, you just feel proud, and I wouldn't have done all this without my husband's help. He supported me throughout, and reminded me that I could do it. I felt very lucky." exclaimed Senthieba.

Bikini Beauty Mania Hindu and Buddhist Deities on designer underwear infringes religious feelings



Half-naked fashion-wear mania has no limits. Any means to sell and make quick bucks is the ethics of fashion designers. The Hindu Human Rights Group in London has complained to Harrods of Knightsbridge, London after being spotted displaying bikinis with Hindu Deities depicted on them. These half-naked beauty wears are being manufactured by and displayed in all Roberto Cavalli boutiques worldwide. For those who are interested in joining the protest, The Hindu Human Rights Group could be contacted on email: hinduhumanrights@yahoo.com ; Their website is: www.hinduhumanrights.org In a similar fashion scandal, Ordademar, the manufacturer of the Buddha bikinis (see picture) were forced to withdraw their half naked wears and offer open apologies when Buddhists rose up and protested. In a concerted global effort the Buddhists raised their objection and won.



London Murasu
English
Short Story
Competition

In line with the
London Murasu Tamil Short Story
Competition
London Murasu announces A world-
wide English Short Story Competition

Short stories translated from Tamil or
originally written in English,
encompassing the modern social life
of the Tamil diaspora are welcome.

Closing Date
30th June 2005

**"KNOW YOUR
FUTURE"**

Look forward to the coming years
with help of Eastern Astrology



Seek sound astrological advise to
solve your problems

CONSULT VIDOOSHI
MRS B.POTA

Who predicted Conservative Victory in 1992
Imran Khan's wedding in 1995
Labour's Victory in 1997

The first Indian Lady Astrologer and
Palmist Practising in Britain
for over 30 years

WIDE INTERNATIONAL CLIENTELE

70 Taunton Way, Stanmore HA7 1DG

TEL: 020 8357 0866 for appt. (Day time)

Fax: 020 86213022

Email: bhavna@VIDOSHI.fSnet.co.uk



BEST WISHERS TO LONDON MURASU

on Deepavali

From KUMARAVEL

Burlington Road Post Office

ALL DRINKS OFF LICENCE



82, Burlington Road

New Malden

Surrey KT3 4NU

0208 949 6734 0208 949 4466

The Lawyer Who Rocked the United Nations

Procured for elite UK University Libraries

The Lawyer who Rocked the United Nations - Biography of Vaikuntha Vasam, the hard back volume, launched last year in London is continuing to be in demand ! United Kingdom's elite Libraries have realised the importance of this book and have placed it among their treasures of knowledge and information. The Libraries of the University of Oxford, Cambridge, Trinity College - Dublin, and the National Library of Scotland and the National Library of Wales have procured the Biography of Vaikuntha Vasam.

The Lawyer who Rocked the United Nations which is more than a biography has fulfilled the need as a reference book, as the volume includes unique chapters useful for scholars and research analysts.

A Comprehensive Guide on United Nations

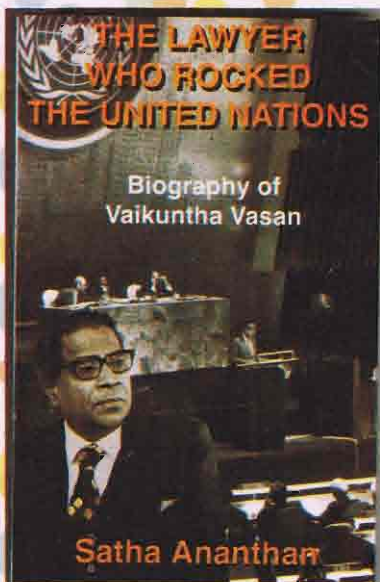
The Book contains the origin, history and the entire composition of the United Nations and is condensed at ease within two chapters. This makes **The Lawyer Who Rocked the United Nations** an easy reference guide for researchers on International Affairs.

Abridged history of Sri Lanka and the Tamils

The 38 page chapter "Sri Lanka and the Tamils - A Concise History" is perhaps the best section in this volume, abridging the entire history of Sri Lanka for 4,800 years with clarity. It is also a first attempt presenting to the world at large an authentic history of the Island Nation.

Panorama of China and USSR

Vaikuntha Vasam's tour of three months of China and the USSR portraying vividly the virtues of Socialism and the standard of life that people lived there, is an educative and enlightening chapter for students on modern history. These and other chapters like the section on "People's Voice-The Independent News weekly" that Vaikuntha Vasam edited and published, must have enthused the educational echelon to procure this book to be preserved in their book shelves of the centres of Power of Knowledge.



THE LAWYER WHO ROCKED THE UNITED NATIONS

Biography of Vaikuntha Vasam

By Satha Ananthan

INTERNATIONAL BIOGRAPHY OF THE LEGENDARY Trade Unionist, Socialist, Journalist, Publisher, Lawyer and Campaigner - whose history by Rocking the United Nations and proc'aiming the Tamil Cause.

A Masterpiece and Excellent Guide on the Origins, Structure and Composition of the United Nations.

A Concise and Captivating History of Sri Lanka since 4,800 years ago to the present day. Authoritatively researched and vividly presented for the first time to the World at Large!

Price £9.95p + (Post & Packing extra - UK-£1.75p; Europe-£2.75p Rest of the World - £4.95p) Hard Back - 172 Pages ISBN: 09542979-0-3

Cheques/Postal Orders/Drafts Payable to: Mrs. Vaikunthavasam
Red Fort Publications

55 Warren Road, Collies Wood, London SW19 2HY, UK Tel: (UK) + 44-020 8542 9787; email: gandevasan@hotmail.com

Vaikuntha Vasam's participation in two great world peace conferences in China & USSR.
Action packed Photographs.

A Must in every Tamil Home.

ஐரோப்பிய , மத்தியகிழக்கு நாடுகளில் 24 மணிநேரமும் ஒளிரும் தமிழ் தொலைக்காட்சி

செய்திகள்

காலைக்கதிர்

சின்னத்திரை தொடர்கள்

அரசியல் ஆய்வு விவரணங்கள்

மகளிர் - சிறுவர் நிகழ்ச்சிகள்

நீங்களும் நாங்களும் இணையும் பல நிகழ்ச்சிகள்

இசை நடன நிகழ்ச்சிகள்

புத்தம் புதிய திரைப்படங்கள்

உலகத் தமிழருக்கு ஒரு தொலைக்காட்சி

DEEPAM TV

EAST WEST BROADCAST LTD
UNIT 1, EBURY BUSINESS CENTRE
161-163 , STAINES ROAD
HOUNSLOW, MIDDLESEX,
TW3 3JB, U.K.

Tel : +44(0)208 8146565

Fax : +44(0)208 8141144

E-mail : info@deepamtv.tv

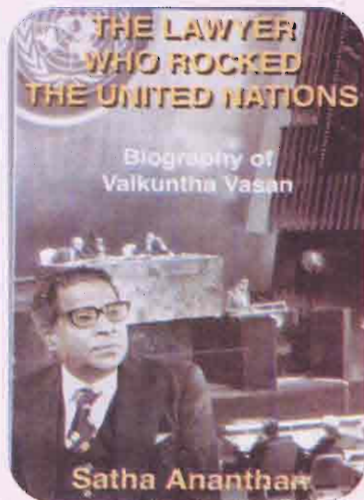
Web : www.deepamtv.tv



London Murasu Books

London Murasu (Mail Order) Books Service is a continuation of the encouragement the Publishing House had given Tamil authors world-wide since 1970 through its Book Reviews and Sales Promotions efforts. Saraswathy - the Goddess of Knowledge and Information is there to be accessed by all. Modern monopolistic controls, private greed and frantic life - shall not be a hindrance to easy access. Through *London Murasu Books* all attempts will be made to create, print, publish, launch, publicise and market Books of authors in search of such services. Every endeavour will also be made to review Books that are sent for reviewing. Authors and Publishers wishing to utilise our services should send in their details requesting for terms and conditions. Readers wishing to order the books listed below should quote the reference number when ordering. Please allow 21 days for delivery.

Keys to Postage & Packing (P & P):
(A)=United Kingdom; (B)=Europe(Air);
(C)=Outside Europe(Air).



The Lawyer Who Rocked The United Nations (Ref: 001)

- Biography of Vaikuntha Vasan By Satha Ananthan

Red Fort Publications Hard Back 172 pages ISBN: 0-954-29790-3 £9.95 + P&P
(A)£1.75 (B)£2.75 (C)£4.95

Vaikuntha Vasan a legendary figure-created

History by walking into the United Nations General Assembly to voice the grievances of the Sri Lankan Tamil minority. A campaigner par excellence, his many other achievements are portrayed vividly in this book. Beautifully produced elite edition is filled with photographs.

RealECONOMICS (Ref: 002)
-The Secrets of Wealth Creation By Satha Ananthan
London Murasu Publications



Hard Back 172 pages
ISBN: 0-954-09840-4 £9.95 + P&P
(A)£1.75 (B)£2.75 (C)£4.95

A daring research probing into the fundamental truths of the motions of Economics. A simplified economics that lifts the veils and unlocks the economic mysteries that is causing immense suffering to humanity. RealECONOMICS discloses for the first time an economic treatise written by the greatest economic thinker - Prof. Frederick Soddy F.R.S., Nobel Laureate, who pioneered research in nuclear science and discovered the isotope; but whose economic research of 40 years had been suppressed.

Weaver's Wisdom (Ref: 003)
Ancient precepts for a Perfect Life
Saint Thiruvalluvar

Weaver's Wisdom

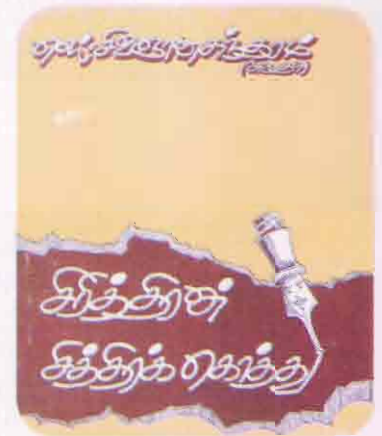
ANCIENT PRECEPTS FOR A PERFECT LIFE



Himalayan Academy
Soft Back 354 pages
ISBN: 0-945497-76-9

£13.95 + P&P (A)£2.25 (B)£3.25

A superb English translation of Thirukkural. The essence of the messages of each of the 133 chapters are depicted in graphical illustrations. The book commences with a beautifully written history of Thiruvalluvar and his ideal wife Vasuki. There is a useful glossary at the end; along with reviews from specialists in various walks of life.



Siriththiran Siththira Koththu
(Ref: 004)

Cartoon humours in Tamil
by S. Sivagnanasundaram(Sundar)
Siriththiran Soft Back
136 pages £5.00 + P&P (A) 75p
(B) £1.95

Order Form

To London Murasu Books, PO Box 796, Surbiton KT6 7XY, UK

Please despatch.....copy/copies of Ref No:.....Title:.....

I/We enclose cheque/postal order/bank draft for £.....(cross A/c payee payable to London Murasu Publications)

Name:.....

Address:.....

Email:

Purchase Order Ref:.....

Date:.....

Travel & Holidays

New Visa Rules to USA

Entering USA is set to become difficult with new rules being brought into effect from October 26th this year! As it is entering the USA has become arduous since September 11th, 2001. But impending new regulations will now create a minefield of obstacles to be cleared before entry to USA.

Children need own passport

The new regulations coming into effect requires every one who enters the USA including children to have their own passport. Previously children were allowed to be included in the parent's passports as is the universal norm But not so after October 26th.

Biometric Data scanned computer chip Passport

Visitors entering the USA could up to now travel without a prior visa, provided they possessed a machine readable passport. A machine readable passport is one where a sequence of letters, numbers and chevron symbols made up the two bottom lines on the information page.

But from October 26th 2004, visitors to the USA are expected to possess a **Biometric Data scanned computer chip Passport**. This new technology passport incorporates a computer chip into which the photograph of the holder is scanned to create a digital representation of the face of the passport holder.

cont'd on next page

HAPPY DEEPAVALI FROM TAPROBANE TRAVEL SRILANKA TOURS

The undisputed No: 1 Agent
For Flights To Sri Lanka



Top Agent for Sri Lankan Airlines for 12 consecutive
Years since 1991

Also Appointed Agent for
Emirates - Qatar Airways - Kuwait Airways
Etihad Airways - Martinair & KLM



19 Golden Square London W1F 9HD
Tel: 020 7437 6272, 020 7434 3921
www.srilankatours.co.uk



Tours

UNIQUE

The Cruise Specialists



For Family holidays (long or short haul), Worldwide flights, Honeymoon Packages, Hotel Bookings, Travel Insurance, Worldwide Cruises - where children and parents are equally pampered.

Discover a World of Exciting Destinations: * ALASKA * CARIBBEAN * HAWAII * MEXICO
* MEDITERRANEAN * NEW ENGLAND * PANAMA CANAL * SOUTH AMERICA
And many many more

For professional advice call
Priti Patel (18 years experience)

Tel: 020 8664 6687 Mobile: 07900 482 162

Fax: 020 8769 5711

Email: pritirc@hotmail.com

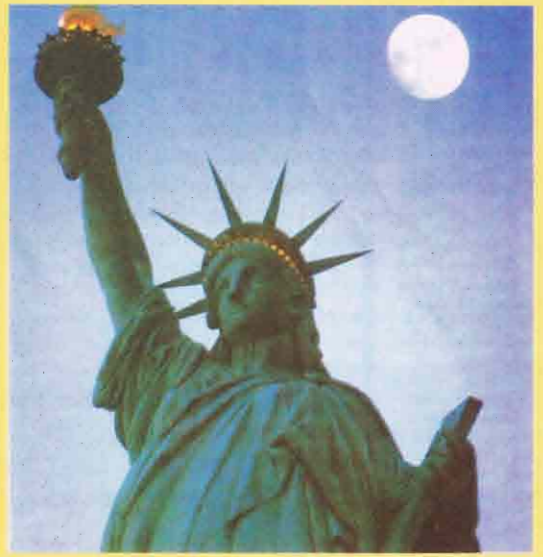
16 De-Montfort Road, Streatham Hill
London SW16 1LZ

All tickets are fully bonded



When the new biometric data passports are issued; the passports will reveal on a screen the face to be matched with both the passport photograph and the person standing in front of the immigration officer. This is expected to be foolproof security to bar the entry of terrorists and illegal immigrants.

The biometric data passports are yet to be issued by the 27 countries that have signed up for the exclusive **Visa Waiver Programme(VWP)**. They are still operating the old machine readable formats. The intending visitors from these exclusive countries therefore have to now go through the tedious and expensive process of obtaining a prior Visa.



Meticulous Measurement of Photographs

As though there is not enough obstacles; the terrorist-conscious USA has imposed demanding specifications in the measurements-ratios of passport photographs. The photographs shall be 2" square (larger than the standard passport size photograph). The image showing the full face against a white background should fit the following specifications:

The head from top to chin shall measure between 1 and 1/8" and 1 and 3/8 ", with the eye level between another 1 and 1/8" and 1 and 3/8 " from the bottom of the photograph! and the ears shall be exposed so as to be visible... readers need not get confused with this chaos.. because **chaos engineering** is the order of the day anyway- to keep the peasants under control.

**Main agent for
SriLankan Airlines & Qatar Airways**



Link AIR
Travels Limited

**Link Air would like to thank our valued customers
for helping us to become one of SriLankan Airlines best agents.
Link Air receives major award from SriLankan Airlines**



Left-right: Mr. Manoj Gunawardene(Head of SriLankan Airlines-UK), Ms. Santhusi Jayatileka, Mr. Sivasubramaniam(Head of Marketing & Sales-Link Air), Ms. Naina Harry, Mr. Jeremy Soertsz(Head of Marketing & Sales-SriLankan Airlines) & Ms. Marie Rix.



Mr. Sivasubramaniam, Head of Marketing & Sales-Link Air(left)receiving the award from Mr. Manoj Gunawardene, Head of SriLankan Airlines-UK(right).

**Croydon Branch:
361 London Road,
Croydon
Surrey CRO 3PB
Tel: 020-8665 0206
Mon - Fri 0930-1900;
Sat 1000 - 1600**

Business Services

Happy Deepavali

Commercial Direct
Insurance for your security

For all types of Shops, Restaurants and Property
Insurance at competitive rates
Insurance House, Willow Way
Twickenham, Middx TW2 5JW
Tel: 020 8241 2658 Fax: 020 8241 2748



E-mail: sales@commercialdirect.co.uk
Website: commercialdirect.co.uk



SUNSHYNE SHOPFITTERS

*Competitive Price
Best Quality*

PRADIP AMIN

**140 Lebanon Road
East Croydon CRO 6US**

Tel: 020 8656 5610

Tel/Fax: 020 8654 5965

Mobile: 07930 47 47 11

MOTOR SPARES FOR ALL CARS

One of London's Largest Suppliers of

- Alloy Wheels
- Body Kits
- Competition Parts
- Car Alarms



Car Navigation System Supplied & Fitted
Many satisfied customers

CROYDON MOTOR SPARES

226 London Road
West Croydon, Surrey CR0 2TF

Tel: 020 8681 8884/ 020 8681 1125
Fax: 020 8681 7143

www.anycarparts.com
email: cms@anycarparts.com

Earlsfield Properties

Letting & Estate Agents, Surveyors,
Valuers (Group of Companies)

We will manage your property at
0% commission
Guaranteed rate schemes for



**175 Merton Road,
London SW18 5EF
Tel: 020 8265 6000,
020 8877 0762
Fax: 020 8874 9754**

www.earlsfieldproperties.com
Email: earlsfieldproperties1@hotmail.com



ARAimmobilier

Achat-Vente - Location

அரா வீடுகள் ஏஜென்சி
வீடு வாங்க விற்க வாடகைக்கு
விமல் செல்லையா

Wimal. A. Chelliah

Directeur Executif

Portable 06 60 68 42 02

195, rue du Faubourg Saint Denis - 75010 PARIS

TEL: 01 42 09 41 88 -FAX: 01 42 09 59 29

email: ara.immobiller@noos.fr





DEEPAVALI

The Great Festival of Lights of India



Of all the festivals of India - Deepavali is perhaps the greatest and most widely celebrated event in the Indian sub-continent.

Deepavali or Diwali literally means a row of lights. And rows of earthenware and oil lamps decorate the parapets of Temples and Homes. The lighting of lamps depict the elimination of evil forces by good; and the conquest of evil of darkness by Light. Fireworks are lit that ablaze with beautifully coloured sparks crisscrossing the night skies. And continuous crackers bursting to signify victory over evil and freedom from oppression.

The Deepavali day traditionally starts with an oil bath at the Brahma muhurtha time of 3.00 am. The Rishis had seen that by waking up daily at that time and performing saadhanas and studies, the adherents received benefits by way of knowledge, clarity, health, fitness, work discipline and spiritual advancement. Deepavali is then celebrated with joy for three to five consecutive days varying

from region to region.

Deepavali is marked by feasting with varieties of sweets and savouries; exchange of gifts; wearing of new clothes; visiting friends and going to the Temples, where garlands of flowers abound along with the lights. There is a feeling of friendliness, festivity and freedom. The business community open new books of accounts and business debts are settled.

The first day of the Deepavali festivities is the celebration of the slaying of the immensely powerful Narakasura by Lord Krishna and his wife Sathyabhama. Naraka, son of Bhudevi(Goddess of Earth), ruled Pradyoshapuram. He had amassed prolific powers from Lord Brahma following his severe penance and yoga saadhanas. Using his powers Naraka became an Asura (tyrant)and wrought immense sufferings on his subjects. Unable to witness the tyranny, the celestial masters (Devas) pleaded with Lord Krishna to save the victims from torture. But Naraka had a boon(Varam) that he could not be killed by anyone but his mother(Bhudevi). Krishna



- Swami Nirliptanandaji

therefore requests Bhudevi to be reincarnated as his wife Sathyabhama. In the battlefield Sathyabhama becomes the charioteer for Lord Krishna. And it is by her arrow that Naraka Asura is finally slain. Naraka Asura, as a special favour requests to Lord Krishna that his death be marked; and hence Deepavali is celebrated with fervour and gaiety.

The second day is the Amavasya (dark night) when Lakshmi poojah is performed. This day Lord Vishnu returns to his abode and joins Lakshmi after having banished the mighty king Baali to the Pathala world. In the northern heartland Deepavali is specifically celebrated to commemorate the welcome of Lord Rama's return to Ayodhya following his fourteen years in-exile.

The third day, also the commencing of the Vikram New Year, celebrates the release and return of King Baali as per the boon given by Lord Vishnu being pleased by Baali's generosity. It is also the Govardhan Pooja day - when Lord Krishna effortlessly lifted Mount Govardhan on a single finger.

The fourth day is the day families reunite and have feasts. Especially sisters invite their brothers to their homes and offer gifts.

For the progressive Jain community Diwali day commemorates the attaining of Nirvana of Mahavira. For the Sikhs Diwali is the day the Golden Temple in Amritsar was founded; and is remembered to celebrate the return of the sixth Guru, Guru Hargobind Ji from captivity in the city of Gwalior. The prosperous business communities, especially the Marwadis honour

Goddess Lakshmi; and the Bengalis pray to Goddess Kaali performing poojahs and open their new books of accounts. ■

Diwali Message from Swami Nirliptanandaji

Swami Nirliptanandaji, is the head of mission at the London Sevashram Sangha, the UK arm of the world-wide Bharat Sevashram Sangha. Headquartered in Kolkata (Calcutta), the Movement and the Ashram was founded by the great saint-reformer Acharya Pranavananda Ji, with the objective of advancing Hindu philosophy, culture and living history through the spirit of Seva (Service). The Bharat Sevashram Sangha is renown for its socio-cultural and philanthropic activities, having its centres spread in many parts of India, and also in Bangladesh, West Indies, South America, Canada, USA and UK. The prime mover for the establishment of *Hindcom- the Hindu Media Resource Centre*, Swami Nirliptanandaji, is one of the many patrons and well-wishers of LONDON MURASU since 1970. Here-under is his Deepavali message to the readers of LONDON MURASU world-wide.

Deepavali is always a time that creates a spirit of exultation, a refreshing moment when everyone looks forward to the great illumination and a time for reconciliation.

This Festival of Lights, represents a universal culture in which there has always been an emphasis on Light as the symbol of knowledge that breaks down all barriers and opens up the consciousness to the greater reality of co-existence.

Whenever that vision diminishes the evil tendencies of hate, malice, greed, envy and other vices manifest in the minds of man, causing him to inflict suffering on God's creation.

Thus, this ancient festival demonstrates in the life of Lord Rama, the Prince of Ayodhya, man's aspiration to the path of virtue (Dharma), to rejoice in the path of Light that brightens up the hope of humanity for a safer and better world.

Rama's forgiveness of the evil Ravana before the final battle, reconciliation with his step-mother, Kaikayee, who caused his banishment and implicit obedience to his parents are examples relevant to our present time.

No wonder the people lit the whole of Ayodhya to welcome him when he returned back from exile. And we, remembering that great occasion, celebrate it even to this day with great joy. Deepavali also marks the vanquishing of Narakasura by Lord Krishna.

And let us practise the 10 Principles of Dharma, that humanity as a whole shall also follow:

Dhriti kshama damah asteyam
suacham indriya-nigraha
Dhiih vidya satyam akrodhah dashakam
dharma lakshanam
Manu 6:92

Firmness of mind, Forgiveness, Self-restraint, Inner purity, External purity, Control over the senses (passions), Intellectual knowledge, Self-knowledge, Truth and finally Free from anger.

Prayer

LEAD US FROM UNTRUTH TO TRUTH

LEAD US FROM DARKNESS TO LIGHT

MAY ALL BE FREE FROM FEAR AND SUFFERING

MAY ALL EXPERIENCE PEACE AND HAPPINESS

Om Shanthi! Shanthi! Shanthi!

- Swami Nirliptananda

The London Sevashram Sangha is endowed with a modest and wholesome Ashram in Shepherd's Bush, west London, where a holy shrine for Goddess Kaali Shakthi has been consecrated. There is a library, senior citizen's centre, computer training centre and other modern amenities. The London Sevashram Sangha publishes an enlightening Quarterly *SEVASHRAM NEWS*. The centre has its own Prayer Book: *HINDUTVAM*. The beautifully produced handbook *Universal Revelation* is available free with 100,000 booklets being printed. In addition to the regular festivals the Sangha has been conducting and celebrating annually an Om Day since the dawn of the millennium for ensuring, peace, happiness and progress for humanity.

**London Sevashram Sangha, 99A
Devonport Road, Shepherd's Bush,
London W12 8PB, UK.**

Tel: 020 8932 9881

Email: sevashramglobalv@hotmail.com

Www.welcome.to/sevashram

If one looks with a cold eye at the mess man has made of his history, it is difficult to avoid the conclusion that he has been afflicted by some built-in mental disorder which drives him towards self-destruction. Murder within the species on an individual or collective scale is a phenomenon unknown in the whole animal kingdom, except for man, and a few varieties of ants and rats.

Arthur Koestler



Deepavali Greetings



**Wholesalers and Retailers of
English and Asian Groceries
Utensils and Novelties**

Variety of Religious Artefacts

**187 - 191 Upper Tooting Road
London SW17 7TG
Tel: 020 8672 2792
Tel / Fax: 020 8767 6338**

Education & Career

Inspiring Commitment to the cause of Education

Croydon Tutorial College - a first full time Educational Institution to be founded by a Tamil Educationist in UK

Croydon Tutorial College, an independent centre of academic excellence, based in Southend, Croydon, south London, has achieved an excellent set of GCSE(84%); AS/A2 Levels (96%) results this summer! The College is founded by its Principal Pat Mohan, a leading Educationist deeply committed to the cause of Education. Croydon Tutorial College is a full time Institution with upto date facilities in Physical Sciences and Information Technology. The College also conducts evening and week end classes from 11+ to GCSE, AS Level and A Levels.

Pat Mohan (Pathma Mohan), a born educationist had attained success within a few years of opening the Croydon Tutorial Centre, and had upgraded the institution as Croydon Tutorial College. Based in Croydon's fashionable Southend parade of Offices and Restaurants, the College has its own spacious freehold three storey premises. Having bought adjoining premises the College is set to expand further.



Born to be an Educationist

Pat Mohan, son of Interpreter Mudaliar Sinnathamby of Chundikkuli, Jaffna, began his teaching career by offering evening tuitions while he was a student at St. John's College, Jaffna. While he was an undergraduate at the Moratuwa University of Katubedde Mohan intensely continued his part-time teaching career by tutoring for students of Brighton Institute, Colombo. His fervour to teach was so great that Pat alighted the Friday night express train to Jaffna 250 miles away, teach there over the weekend, and he was back in Colombo on Monday at the University following his Science degree course! Such was his zeal in teaching.

In London Pat started off as head of Science at the Winton School, Croydon-a private secondary school. There he served successfully between 1984 and 1994 meanwhile graduating himself to be a trained teacher. Pat was shaken when he received a letter of closure of the school from the Board of governors. The private school decided to close because they could not raise the finance to invest in fire precaution requirements. It is then that Pat decided to establish his own school so that he did not depend on others to pursue his career so dear to his heart and soul.

Pat also had gained teaching experience at Abbey College, Ealing Tutorial College and Cambridge Tutors.

The Croydon Tutorial College is also approved by UK's leading examination bodies to be the Official Examination Centre.

Croydon Tutorial College, 32 Southend, Croydon, CR0 1DN, UK. Tel 00 44 (0)20 8688 5777.

Website: www.croydontutorialcentre.co.uk



Croydon Tutorial Centre

A CENTRE OF ACADEMIC EXCELLENCE
32, Southend, Croydon, Surrey, CR0 1DN
tel: 020 8688 5777 fax: 020 688 5777
email: admin@croydontutorialcentre.co.uk

Disappointing Results??

*Enrol now for GCSE, GCE
AS and A2
Fulltime / Evening / Weekend Classes*

For November 2004 / January 2005 / June 2005 Examinations
Coaching by experienced tutors
Official Examination Centre for all
UK's leading Exam Boards

✓ Physics	✓ GCSE REVISION
✓ Chemistry (Including Salters Chemistry)	✓ French / German / Spanish
✓ Biology	✓ 11+ Coaching
✓ Maths (Pure, Mechanics, Statistics)	✓ English
✓ English	✓ Mathematics
✓ ICT	✓ Physics
✓ Accounts	✓ Biology
✓ Further mathematics	✓ Chemistry
	✓ ICT / Computing

*Science, ICT, English, Modern Languages & Maths for Years 7, 8, 9 & 10

Press fast forward to reach your potential.
Visit our website - www.croydontutorialcentre.co.uk



Smoking Ban in UK Restaurants !

Momentum is gathering towards a Smoking Ban in UK restaurants by the year 2005! The British Hospitality and Restaurant Association's chief executive Bob Cotton predicted in his statement that more than 50% of restaurants will refuse smokers by Christmas this year. "As a result of the smoking ban in Ireland, there has been a change in consumer views in favour of a ban. They won't stop eating and drinking because they can't smoke", he said.

Even though it is unlikely that the UK government will prohibit smoking; it is expected that the local authorities may be given powers to bring in their own smoking bans. Leading elite restaurants in London have already imposed the smoking ban. The British Medical Association has also given its support for such a ban.

CHENNAI DOSA

Chennai Dosa, the caterers with the largest number of dosas and idlies in UK opened a second restaurant - a pure vegetarian outlet in east London on September 11th 2004.

www.chennaidosaveg.com

Chennai Dosa **PURE VEGETARIAN**

Newly opened

As UK's highest DOSA & IDLI sellers, ChennaiDosa has experienced unprecedented growth in the last year. We would definitely not have achieved this distinction without the overwhelming support of our valued customers. We sincerely thank all our valued customers for their help and support.

Keeping our customers strong and constant suggestions in mind we are opening a new branch of Chennai Dosa in a few weeks time called Chennai Dosa Pure Vegetarian specifically to cater our vegetarian customers, at 339 High Street North, Manor Park, London E12 6PQ.

We would like to take this opportunity to express our gratitude and appreciation to all our customers.

Highest number of Dosa & Idli sellers in UK.

We do outdoor catering also.

ChennaiDosa Pure Vegetarian
339 High Street North, Manor Park, London E12 6PQ
Tel: +44(0)20 8470 6566, Fax: +44(0) 8586 8494
Email: admin@chennaidosaveg.com

ChennaiDosa
353 High Street North, Manor Park
London E12 6PQ
Tel: 020 8586 7729
sales@chennaidosa.com

SARAVANAS

Finest South Indian Vegetarian
Restaurant & Bar



- ❖ South Indian Pure Vegetarian Restaurant
- ❖ Experienced Chefs from South India
- ❖ South Indian Decor & Hospitality
- ❖ Outside Catering For All Occasions
- ❖ Set Menu Can Be Arranged For Parties

Opening Hours
Tuesday - Sunday 12:00 to 10:30 pm
(Closed Monday)

77-81 Dudden Hill Lane, Willesden, London NW10 1BD

Tel: 0208 459 4900/2400 --- Fax: 0208 459 3600

www.saravanas.co.uk

MOVING VENUES



The Waitress & Hospitality
Staff Specialists
for Weddings and Parties



Catering for 100 to 1000 People with full Package. Before you talk to others Please contact us and let us make the Event Successful

London's leading Function Organisers and
Party Planners. Five star service.

Contact: Mr & Mrs K. Joshi

Telephone: 020 8204 8992



SPICELAND

Sri Lankan &
South Indian

Restaurant & Takeaway
FULLY LICENSED



TAKE AWAY MENU

Parties, Wedding or Ceremony orders for your
selected special menu orders with free offers

7 Days 11AM TO 12 Midnight

212 London Road, Croydon, London CRO 2TE

020 8667 1700

Fax 020 8764 0178

Mob 07984 038 757

email: spiceland@msn.com

COME AND TRY OUR
AWARD WINNING CUISINE

The Banana Leaf

Traditional South Indian Restaurant

7 Lower Addiscombe Road

Croydon, Surrey, CRO 6PQ

Tel: 020 - 8688 0297

Tel/Fax 020 - 8688 9922

Nearest Tramlink/ Rail Station East Croydon Bus Routes 289 & 410

The Oldest
Established South
Indian Restaurant In
South London



Authentic
South Indian
Cuisine

Sree Krishna

South Indian Restaurant

192-194 Tooting High Street, London SW17 OSF

Contact us for the best quote and for booking on

Tel: 020 8672 4250 / 020 8672 6903; Fax: 020 8355 8247

Email: dine@sreekrishna.co.uk Web: www.sreekrishna.co.uk

Room Available for Party and Private Functions

We also provide Budget Catering for outside functions such as Weddings,
Birthdays and Special events

Vitabiotics creates a revolution in Sight !

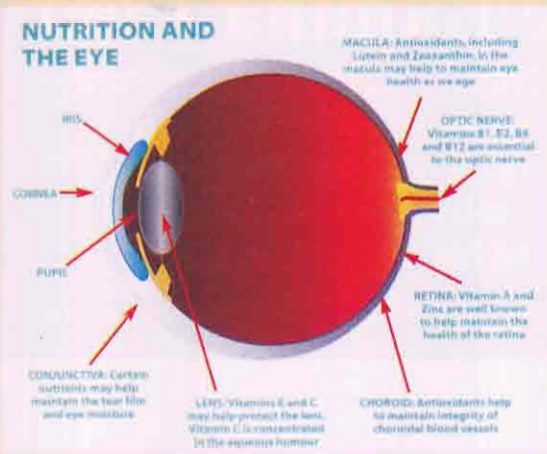
Our eyes have been described as the "windows to the soul": while this sounds poetic, the truth is that they are certainly worth looking after - claims Vitabiotics Ltd - the Natural Vitamin company and the winner of the Queen's Award for Enterprise in International Trade 2003. Vitabiotics has released a new health product - VISIONACE - acclaimed to be the No 1 formula for healthy eyes.

Vitabiotics Ltd, one of the most dynamic and fastest growing healthcare companies in UK is founded and directed by the health pioneer Dr. Kirtar Lalvani. The company is well known for its vitamin-minerals range of products.

VISIONACE:

Now Vitabiotics has released another new health product - VISIONACE; acclaimed to be the No 1 formula for healthy eyes. Visionace contains a carefully balanced formulation of anti-oxidants

The existing range of products include: 1. **WELLWOMAN** - an intelligent nutritional supplement designed for the demands of modern pressures encountered by women. 2. **MENOPACE** a non-HRT 21 vitamins and minerals formula suitable for during and after menopause. 3. **PERFECTIL** - A triple active formula for maintaining the health and beauty of skin, hair and nails. 4. **WELLMAN** - containing 29 bio-elements and formulated specially for senior executives, to active sportsmen, who want to take control of their health and stay in top shape. 5. **OSTEOCARE** - UK's No 1 natural supplement for strong bones; and 6. **PREGNACARE** - A popular supplement for before conception through pregnancy and breast feeding.



Including Natural Mixed Carotenoids: Lutein Esters and Zeaxanthin, which have been shown to be beneficial to eye health, as it may help to maintain the health of the macula. The formula also includes the miracle vitamin E and Vitamin C plus Bilberry Extract and also Zinc and copper. These natural vitamins and minerals helps to maintain the health of the Retina and Lens, which

can be damaged over the years by sunlight, smoke and other perils.

Vitabiotics is a caring company that is geared to the establishment of a healthy society. The company has also published Tips for Maintaining Healthy Eyes: 1. Protect your eyes from direct exposure to the sun. Invest in a pair of sunglasses and wear a hat in bright sunlight. 2. Take regular breaks while engaging in VDU-Computer activities for longer periods. 3. Refrain from smoking and excessive alcohol intake as both are said to contain toxins that can increase the risk of eye diseases. 4. Eat a diet low in saturated fats and cholesterol. High levels of these can lead to fatty deposits forming in the macula of the eye. 5. Eat a diet rich in fruits and vegetables, which contain antioxidants to help protect against the damage caused by free radicals.

Visionace has been tested for several years by a leading University Department of Vision Science; and has been recommended by Optometrists and eye care specialists. It does not contain artificial colours, preservatives, gluten, starch, fat or yeast. As an ethical product Visionace has not been tested on animals and is suitable for vegetarians.

Chennai to become a health capital in the world!

With the tie up of the Apollo Hospitals and the Tamil Nadu Tourism, Health and Medical tourism is set to become an important segment of the Indian economy. The Apollo Hospitals group headquartered in Chennai is to offer discounted medical check-ups to tourists. Tourists visiting Tamil Nadu will now be offered 15% discount on a health check-up in any of the seven Apollo Hospitals in India. Congratulating the Tamil Nadu Tourism for this innovative move, Ms. Preethi Reddy, the managing director of the Apollo Hospitals group said that it is the first time that a government agency has partnered a private enterprise in India.

Tamil Nadu and especially Chennai is blessed with a unique combination of traditional medical expertise and hi-tech treatment facilities. Additionally the Siddha, Ayurveda and Yoga faculties are in full strength in the southern States. The long stretch of the blue sea coast, the traditional hospitality tradition and the huge human resources factor offer a promising scope for Chennai to become the future health capital of the world.

Vitabiotics Winner of The Queen's Award for Enterprise in International Trade 2003



THE QUEEN'S AWARDS
FOR ENTERPRISE
2003

Britain's fastest growing major vitamin company¹



A word of thanks to our partners around the world

Vitabiotics is one of the most dynamic and fastest growing UK vitamin supplement companies, with many leading supplement brands. Export has always made up the backbone of our business and we would like to take this opportunity to thank both our dedicated staff and international partners in over 50 countries around the world for their support in achieving this award.



A.H. Beckett

Prof. A.H. Beckett
OBE, PhD, BSc
Professor Emeritus
University of London

www.vitabiotics.com

Vitabiotics Ltd, 1 Apsley Way, London NW2 7HF. Tel. 020 8955 2600

1. Taylor Nelson Sofres. October 2002


VITABIOTICS
WHERE NATURE MEETS SCIENCE

The Strangers

(Translation of the Tamil short story written in 1993)

Rajes Bala

Chandran slammed the door. He was angry; that reflected the way he shut the door. There was no sign of his wife or his kids - who usually stand at the doorstep and bid good-bye to him. He did not wait; he got down into the street and trudged away to work.

The November chill blew cold on his ears. The wind was terrible. The cosmic dance of autumn had covered the road with leaves and debris from the trees and shrubs around the area. The ripen leaves spread before him like a yellowish carpet; and as they were wet from previous night's rain, there was a slouching noise as he tread on them. His mind was also like the weather. The rage inside his mind was dripping like blood.

Who is to be blamed for all this? He shouldn't have slapped his wife Devaki. And, it was definitely not humane to have beaten his elder son, Kumaran. Chandran had done it all in a fit of anger. As the November cold froze his body, the heat of his anger decreased and pity descended on him; he felt sorry for his wife and son.

Chandran felt like that he should skip his work and go back home and apologise to his wife and the little son; and tell them how much he loved them, and explain the root cause behind all this mishap. The passing car on the further side of the road splashed water on him.

It is 7 o'clock in the morning and London is still enveloped in darkness. Chandran's thoughts wander - is London also still laying in the night's darkness? Are all Londoners having mental sorrow and darkness like me? He says it out aloud.

For the past two months, Devaki has been crying; she was upset and not in the mood for any serious conversation. She has just lost another brother in Sri Lanka. Her favourite little brother's life was simply taken away due to the on-going war in the homeland.

Devaki was born into a family of nine children in a small village in the East coast of Sri Lanka's Batticaloa - Pottuvil region. A stunningly beautiful village; with a mountain in the west, and River Thillai flowing in the

south. There were paddy fields in the north and a trunk road in the east leading to the town of Akkaraippattu. The villagers never went hungry, as they were endowed with nature's bounty in plenty, and they could do some work to get by.

Devaki had three elder brothers, one elder sister, two younger brothers and two younger sisters. The local village priest, she recollects, had said: it seems, that Devaki's mother had given birth to nine good children like the Navagrahas in the Hindu mythology - who rule the destiny of one's health and wealth.

Devaki's parents toiled hard on their small piece of farmland they had, to bring up their nine children. They also set up a small shop on the roadside to bolster their income.

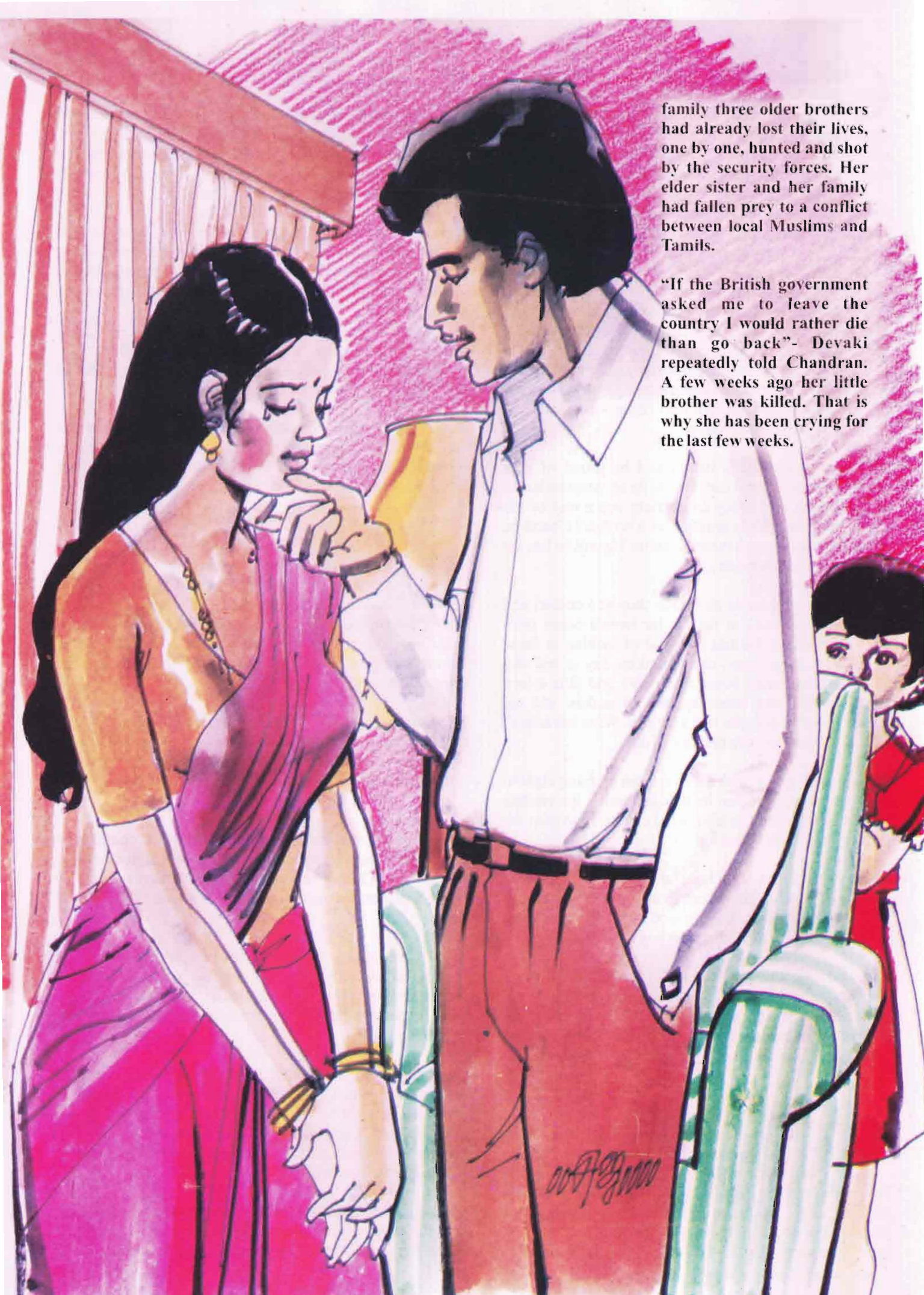
But today.....? How many are left in the family?
And how many are left in their home?

Chandran had reached the tube station. He has to take the Piccadilly line and go to central London for work. "Instead of running to work with these humans who have lost their souls - every day in this cold wet weather; when oh, when will I be able to go to my mother-in-law's maioca garden and relax with the local newspaper, and a glass of young coconut water in my hand in that evening summer breeze, watching the red sun rays hiding behind the peak of the mountain?" laments Chandran.

The train plunges into a tunnel and descends into more darkness. This train will stop at the next station. But where will be the stop for the Tamil refugees who are running from place to place for their survival, peace, freedom and future?

The authorities in the Western world are trying to send the Tamil refugees back to their country. Switzerland is taking harsh measures. If they do so, the British government is bound to follow suit. Where can they go next?

Many families like Devaki's have lost many young men and women in the name of civil war in Sri Lanka since 1983. Now ten years on, the killing game is continuing. Out of the nine children from Devaki's



family three older brothers had already lost their lives, one by one, hunted and shot by the security forces. Her elder sister and her family had fallen prey to a conflict between local Muslims and Tamils.

“If the British government asked me to leave the country I would rather die than go back”- Devaki repeatedly told Chandran. A few weeks ago her little brother was killed. That is why she has been crying for the last few weeks.

Chandran was walking and thinking I shouldn't have beaten her. As a male he detested hitting a woman. Besides he was deeply in love with her since childhood, and got married when the time was ripe. He loved her and adored her for the way she had taken care of him and the kids. But he had hurt her today.

He felt angry with himself for his action in the morning. The argument last night had culminated in his beating her.

The train halts at a stop. There were people with sunken-eyes and sleepy faces that had slaved the night. There were the hurried faces running to day work. There were the listless faces getting into the train just to drift along with the world. How many different types of human species are there to be encountered? How many are like me? A refugee with no home - no land - no nation, and now no identity?

Most may belong to a nation and be proud of it; a language which they can use without persecution; a culture which they enjoy and enrich; and a way of life which they can openly practice with no fear? Chandran looks at his watch with these thoughts. He will be late for work by half an hour today.

He is working in an Indian shop as a cashier and has to work at the till for twelve hours from morning. He has got tired of looking at those drumsticks, long beans, and pumpkins day in and day out. When he comes home after work and falls asleep and tired, the long beans appears as snakes, and the pumpkins as fat demons in his dreams. What life is this? A Life, that has not seen the light of day.

After roughing it up with his boss from morning eight to eight in the night, when he reaches home, the restless face of Devaki irritates him, what can he do to stop the crisis in Sri Lanka? What kind of life is this?

Six days-a-week work. Out of the earnings how much can one do? Paying the extortionate rent and outrageous travel expenses, spending for food and clothing, paying for all the bills, send money back home for relatives.....

The food parcel that Devaki had prepared and given to him was still in his hands. She would have prepared Pittu and omelette; she doesn't like him eating out, and she is always very concerned about his health. Devaki wakes up daily, early in the morning to prepare food for him.

When Chandran gets home tired and irritable, Devaki makes sure that he has good food to eat. She even makes sure that the kids did not bother him until he had his dinner. She is a mother to the children, as well as to the husband. She tolerated all the chaos in the household, yet managed to keep things in order, and cared the family with monumental patience

and true love.

But what did he do today for her? His son Kumaran had triggered Chandran's anger. Kumaran is now nine years. When Kumaran was about four years, Chandran had to leave the family in Sri Lanka in order to escape from the combing operations of the security forces.

Devaki was pregnant, with their second child then. Now he has another little boy. Who is cooing away and trying to say appa and amma. A loving wife; precious three children; a job with some money for their survival. But there was no peace of mind!

How many Tamil refugees are living with a peace of mind? Aren't they all wandering all over the world like nomads? After all, aren't they all mere identity card papers?

Was there any intimate relationship worthy of between him and his son Kumaran in the last four years? Could the birthday greetings and gifts from London compensate for a father's affection?

When Devaki arrived, two year ago with the two children, the eldest son looked at his father like looking at a stranger. The second daughter, whom Devaki was expecting when Chandran left Sri Lanka, asked her mother: "Amma, who is this man? Is he my father whom you talked about a lot?" Chandran was in tears at the airport then.

The enormous trouble Devaki had undergone to care for her children while the husband was away, the sadness of losing her brothers in the civil war - who helped her when she was left on her own - was written on her face.

Kumaran, his son, still keeps aloof. But the daughter is normal. She loses herself in his reading - or his story telling. The sorrow of losing her uncles might have dented her little heart, but Chandran has tried as best as he can to erase those dents.

In the London life of intermittently emerging sickening racism, he naturally expected comfort and love from his family. Devaki is shedding tears for her lost younger brother now. Sometime, he is unable to bear the ordeal of having been born a Tamil.

Another station has come. Boys and girls travelling to distant schools and colleges scrambled in. They chattered without a thought of the outside world. An Asian boy sits opposite to Chandran and he reminded him of his lost brother-in-law Senthil. One who had shown talent when he was only seven years of age.

Senthil wrote poems. He had given life to the encounters on the village streets that stretch like snakes.. The ragged hair of their grand mother... The toothless smile of their grand

hothi

AWARD WINNING SUPPLIERS TO THE TRADE

CASH & CARRY LTD

35/37 Park Royal Road
London NW10 7LQ

Tel : 020 8965 2428
Fax : 020 8453 1097



Hothi Cash & Carry.

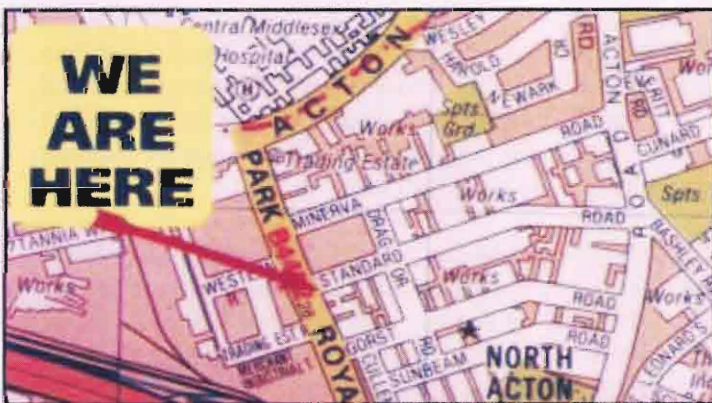
Award winning suppliers to the trade.

Suppliers of quality brands. Alcoholic drinks, general drinks and cigarettes at the lowest prices. Our customer care and service has been nominated as number one by the leading wholesale houses.

Fully stocked and ready for supply.

Call our team at Hothi today and see how we can help you.

We are pleased to be of service.



Brilliance in Customer Care, Service, Variety & Price

Opening hours

Mon to Fri 8.00am - 6.30pm

Sat 9.00am - 5.00pm

Sunday 9.00am - 4.00pm

All prices are subject to availability and VAT, E&O.E.

THE *Today's* WINE COMPANY

"It's the Business"

Brilliance in customer care, service, value and choice

father...all had attained eternity in his poems. He wrote humorous, witty, amusing poems. When Senthil got older he was composing music. Devaki was a good singer. Chandran would be enthralled by Devaki's singing. During the days when Chandran doted on Devaki, he used to go cycling down their street frequently. Senthil's lilting songs and Devaki's bubbling laughter become memories that filled his heart.

They have killed Senthil now. Chandran heaved a sigh. The sorrow of Senthil's death, was indeed unbearable for Devaki. But, can one forget one's family duties...look after the children, and paying the bills and so on? This is what led to last night's quarrel and ended damnably in his beating the wife and his son. How much havoc has been wrought on the lives of ordinary people?

Chandran enters the shop. Ranjit Patel—the owner of the supermarket, looks at his watch.. Chandran knows that he was late for work. Why should Mr. Patel imply this fact by slavishly mimicking a gesture used by the natives?

Chandran wished 'good morning' to his boss. But his boss Ranjit Patel ignored him, pretending that he was arranging some things on the shelf, and that as if he had not heard him.

The shop began to fill with women buying milk and bread; school kids were buying sweets, and men buying newspapers. Chandran got immersed in his work.

"Daddy!" - Meena, Patel's daughter, was calling her father in her sweet, sophisticated voice. Mr. Patel's family lives upstairs. They have two boys and two girls. Meena is the eldest of them. Even without a glance at Chandran, Meena goes up to her father and mutters something in her mother tongue -Gujarati.

Meena is twenty years young and studying at the University. Mr. Patel is very proud of her as he mentioned to Chandran once, that although Meena was born in the UK, she still speaks her mother tongue and follows an Indian life style. Children should know their roots, Mr. Patel insists. She said good-bye to her father and left the shop.

The Children from Indian and Pakistani communities are speaking in their mother tongue and have no problem of mixing best of both culture. But how many Tamil kids speak fluent Tamil in the UK?

They may be taken to the Saturday Tamil schools by their parents, but do they really understand their culture? Do they have any links to their homeland? Indian and Pakistani kids have no problem going to their countries for holidays and visiting their relatives, but the Tamil kids? Can they go and continue their life style as they wish to?

There is so much of a gap, while one is away from home.

It is the Parents' duty to encourage their children to keep up with their culture? He thought for a while. Whose fault is it if the kids feel alien to their own cherished culture? He felt angry again. He doesn't know why or at whom he was angry with.

Mr. Patel's wife is a strict disciplinarian. The children were brought up solely under her supervision. If the mother is good, the kids will be good. He mumbled to himself.

Now his anger turns on Devaki. Wasn't it Devaki who is responsible for him getting angry at his son in the morning? Mr. Patel was looking sharply at Chandran, as Chandran was aimlessly dropping the goods.

'Society, politics, national struggles, individual sorrows, family problems, financial stress, work stress----' how many issues are there to deal with?

Chandran is a simple man. But his son, is growing up to become stubborn and rebellious. He is only nine years young, yet he stands at a distance from his father. Why? It is of course unfortunate that I was separated from him for four years. But, did I run away on my own whim? Didn't I run away for my dear life only when able-bodied Tamil males were arrested under suspicion? If I had not got out of Sri Lanka, would there be a father for Kumaran today?

Chandran works, but in deep thought. His mind wanders all over, from place to place. Like, what some psychiatrists define as - does his son defy him for some deep -rooted reason? Does he think I had run away abroad, leaving his mother alone back in the village, and that his father was living happily in London; as his mother suffered for the children - day and night?

Why this distance? Chandran couldn't think properly the entire day. When he took the underground train for home, he was tired altogether physically and mentally.

What happened yesterday comes to his mind. Chandran asked his son about his school lessons. Kumaran answered in English. It is barely two years since he had arrived in London. How can one forget Tamil so soon? Chandran asked him to reply to him in Tamil.

"Oh just leave him, he can only get a grasp of the language if he speaks it, he must improve his English to better in school, that is the point of sending your child to school." Devaki stereotyped like many other ignorant immigrant Tamil women. Chandran was annoyed to hear that statement.

What is the matter with her? Why can't she encourage their son to speak in Tamil at home? - A language that is the oldest living language in the world! He really got angry over her remarks, and the way she was stupidly supporting her son.

"Hey you!" he yelled at her and continued "the kids who have come to London will pick up the English language in

no time, but they will forget their own mother tongue unless at least they use it at home”.

Then the shouting match started and they exchanged heated words.

Finally it was a slap on Devaki's face and beating for Kumaran. Chandran was enraged and lost his temper.

Even now his anger returned to him when he thought of that incident. But at the same time he felt ashamed to have reacted physically with the people he loved. Very much ashamed to have shown his male muscle-power to a helpless woman who had taken sanctuary in his protection and the child whom he should have doted upon.

“I could have talked and settled it. Instead of it, I shouldn't have beaten them recklessly”- He muttered to himself.

When Chandran opened the door the little son's cry came to his ears. Devaki was chiding at the little fellow to stop crying. Their daughter Karthiga looked at her father fearfully and ran and cuddled herself up in the edge of the sofa; perhaps being frightened of the incident in the morning.

Chandran hang his coat and sat on the sofa. Devaki brought a cup of tea within five minutes, giving it to him in silence. Her cheek was still red and swollen.

“Where is Kumaran?”

He looked at her when he asked his question. Her swollen cheek touched him deeply.

He got up and put his cup away, embraced her. “I am sorry Devaki.....really sorry.. I was annoyed because Kumaran refused to speak in Tamil”. He kissed on her swollen cheek, as Devaki began to cry.

Their daughter Karthiga looked at the father and mother with a confusion on her face. ‘Mother cries when father hits her, she also cries when he kisses her’- the girl was confused about the contradictory behaviour of the grown-ups.

“Why did you hit him instead of talking to him and make him to understand the issue”, she sobbed.

“If the security forces back at home is treating us badly; are you going to be like them because your son is saying something which you don't approve of?”

Devaki was asking a simple question, but it seems a great philosophy to be understood. Tears swelled up in his eyes. He thought his mind wouldn't rest in peace unless he apologised to his son.

He ran up the stairs. His nine years young son, seeing his

father's figure, cuddled up in the corner of his bed. That scene wrung his heart. Forgetting the distance created by the gulf that had appeared in the middle, he ran to his son and engulfed him with his arms. The son too, embraced him in affection.

He was sobbing; both were entwined in each other's arms. Has the sorrow of being separated from his father alienated him from him?

“My darling son please forgive me” the grown up begged the forgiveness from the growing up-son.

With real passion he let his feeling open to his son. The son was so emotional and there was a flood of tears in his eyes.

The father said “we are Tamils, we are refugees, we have no home to go to, but we have a precious language to be proud of and preserve and use. If one forgets his language it's more like he has forgot his roots; I was annoyed in the morning when you refused to talk to me in Tamil”. The father was trying to tell his son about the reason for his anger.

The son looked up at his father with fear.

“Appa, ...” his son was trying to say some thing.

“What is the matter son?”

“Appa ..wasn't my uncles were killedbecause they were Tamils and spoke Tamil”?

The father stood rigid as a statue.

The son asked him “father if say I am a Tamil and I speak Tamil, won't they kill me here in London”? ■

Author Profile



Rajes Bala-

A thinker, reformer and writer of the western Tamil society; began her Tamil story-writing career in the LONDON MURASU in 1976. Since then there was no holding back or impasse. She has to her credit numerous Tamil novels and books on

religion and health. Following her first English short story: *Police Guard for Jesus*, published in the previous Issue, we publish here, *Rajes Balasubramaniam's second short story in English.*

Canada Honours V. N. Navaratnam

In an extra-ordinary gesture, the Canadian government honoured the late V. N. Navaratnam M.P. for Chavakachcheri, Sri Lanka, with the release of a postage stamp in his memory.

V. N. Navaratnam, a founder member of the Tamil United Liberation Front (TULF) and a long serving Member of Parliament for the Chavakachcheri constituency in Northern Sri Lanka; was respected as one of a few Tamil politicians who maintained a high standard of public life. A great diplomat and sincere campaigner, V. N. Navaratnam had travelled widely for the Sri Lankan Tamil cause.

He was one of the first to rally support for the Independence of Bangladesh in early 1970s, before and after the embittered East Pakistan was liberated by India.

Photo on left: Maithreyi Janarthanan, proud daughter of V. N. Navaratnam receiving the first issue of the postage stamp honouring her father, from Canadian M.P., Dereck Lee. On the right is organiser Senthil Chelliah of Thamizhan Vazhikaaatti-Canada.

"Walk for our health and walk for our Nation"

With that motto, Tamils participated in the second annual WALKATHON-2004 held at the Royal Richmond Park, London on 27th August 2004.

200 Tamils registered and undertook the sponsored walk. The youngest walker was 4 years young and completed 5km. The oldest walker Mrs K. Visahaperumal (76) also completed 5 km distance despite a vertebral fracture. Many participants completed their set targets of 5, 7 or 10Km in this leafy Richmond Park. Some decided to bring their bicycles and undertook a cyclethon performance! The WALKATHON-2004 has helped raise funds to undertake the project of providing mega dose Vitamin A for children in the most needed areas of Sri Lanka. Vitamin A deficiency has become a common problem in the NorthEast of the Island. Poor nutrition, poor weaning practices and poverty have been identified as the cause.

Vitamin A deficiency results initially in night blindness and children cannot see in dim light. Permanent damage occurs when the cornea becomes affected and only corneal grafts will help these children. To prevent blindness due to Vitamin A deficiency, mega dose Vitamin A given to children according to the WHO schedule could help children in Sri Lanka. There is already a programme of Vitamin A supplementation to children in the south of the Island; and following the "Tamils Health Diaspora's Role" Conference held in London in May this year, health professionals came to a consensus that this was a simple and preventable problem amongst children in the NorthEast that required addressing. Centre for Health Care (CHC) a Registered NGO in Sri Lanka will undertake the project as funds become available. If you would like to donate for this project please send donations made payable to Tamils Health Organisation UK to 96 Springfield Avenue, London SW20 9JU or contact 020 8296 8480; email: Info@tamilshealth.com

Surbiton Thiruthanigai Vale Murugan Temple

Chariot Festival 2004



The Chariot procession winding its way through

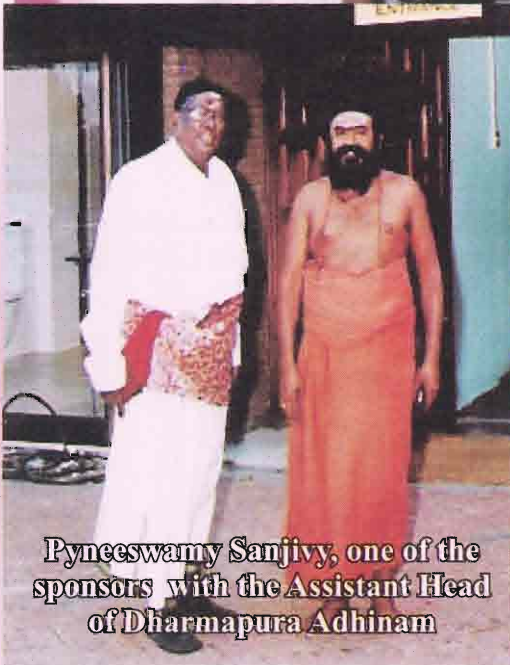
Shree Thiruthanigai Vale Murugan Temple of Hook Rise North, Surbiton, Surrey celebrated its first anniversary with an impressive chariot festival on 5th September 2004. The Mayor Councillor Ed Naylor and the Mayoress embraced this exciting event that had aroused keen interest for middle Englanders of this leafy suburb of Surbiton.



Councillor Yoga Yoganathan (second from left) with the Mayor, Mayoress and Councillors



Chief Commander of Kingston Police Ms Angela List



Pyneeswamy Sanjiv, one of the sponsors with the Assistant Head of Dharmapura Adhinam



The Mayor and the Mayoress with the Director of Environmental Services Devendra Saksena (seated far left) and Councillor Rolson Davies

Subscribe to London Murasu

The First Tamil Periodical of the West

Annual Subscription (4 Issues)

including Post & Packing; Airmail outside UK& India



UK £ 7.80p
Europe £ 9.60p
USA/Canada
Australia & £12.00p
New Zealand

Distribution
Logistics
UK

India/Sri Lanka Ind Rs. 180/=

Distribution
Logistics
India

Malaysia/Singapore
Mauritius/South Africa £ 6.00p

ReUnion

Back Issues of London Murasu could be purchased on request, subject to availability. Price per copy £1.50p +p&p extra(UK 55p; Europe £1.05p; USA/Canada/Australia/New Zealand £1.65p)

Subscription Form

London Murasu Publications
P O Box 796
Surbiton KT6 7XY, UK
Tel: (UK) + 00 44 - 07949 698 643
email: editor@londonmurasu.com

Subscription
Form

Please find enclosed Cheque / Money Order / Bank Draft £.....payable to London Murasu Publications, being Annual Subscription for London Murasu.

Name :

Address:

email:Tel No:.....

LIFE IN TRANSITION



D. Selvarajan

Dharmana Arumuga
M u d a l i a r
SELVARAJAN
A leading
Philanthropist and
Social Welfare
Activist of Mylapore.

Born: 14th July 1924;
Samaadhi: 8th August
2004

Beloved husband of
late Dakshayani,

Father of Rudhrakoteeswaran (The Hindu), Mohan (Madras Port Trust), Dorairajan (United India Insurance Co Ltd), Palaniappan (Dupont, Singapore), Balasubramanian (Dupont, Singapore), and of Renuka Krishnakumar, Vasanthi Sundaram and Pushpalatha Sivakumar-Chennai.

It is with deep grief that the LONDON MURASU records the attainment of Samaadhi of Shri. D. Selvarajan, a great patron and correspondent of London Murasu since 1969. Shri. Selvarajan founded the Kasturiba Club, Chennai, a children's welfare centre in 1949 and till his last breath dedicated himself towards the welfare and development of the children of Mylapore with a missionary zeal par excellence. On his retirement Shri. Selvarajan had been honoured for his 30 years service in "The Hindu" Newspaper Organisation. (See also report in Tamil- Page 10).



Mrs. Muttucumaraswamy

A Tribute by Puni Perinparajah

My most recent meeting with Mrs. Muttu, as we addressed her - was when she was honoured few years ago for her achievements at the Durgai Amman Temple, Ealing, west London. I feel proud

London Murasu October-December 2004

Mrs. Thanga
Muttucumaraswamy
wife of late
V. Muttucumara
swamy, Saiva scholar
and founder of
Arumuga Navalar
Memorial activities in
London.

Departed on: 26th
June 2004.

to have known this great lady - a frank, forthright and sincere friend and guide. I harken back to our first acquaintance 31 years ago when I met her for the music practice of her neice's arangetram. Her hospitality made each meeting with her a pleasure to remember. The literary achievements of Mrs. Muttu and the Navalar Vizhas were occasions when we would be lured back to the local venues. Mrs. Muttu was a great organiser and would entreat me to contribute with my violin, or a song composition. An encyclopaedia on tap-she willingly imparted her wisdom, and gave her frank criticism and advice whenever needed. She was a strict disciplinarian who expected the highest standards of honesty and fair play. All of us who know her for her many more qualities of her self-less voluntary, and personal services will feel the gap - the void left by her departure. But we must celebrate a great woman owing to whom her husband - the writer was able to make his works well known. A successful career-woman, a teacher, she could have gone further herself for the life time she spent helping the Tamil Community. The long arduous journey is over for our dear friend Mrs. Muttu - May her soul rest in peace.



Muthukumar Ganesalingam

Senior Archives Supervisor, Law Society, London.
Born: 23.06.1944 Passed away: 12.06.2004
Beloved husband of Balini; father of Gowsi and Apitha; and brother of Ganesamany Kangatharan, Ganesanathan, Ganesambigai Manickavasagar, Ganesadevan, Ganesanathan and Ganesavanitha Balendra.

Ganesalingam, while studying in Mahajana College, Tellippalai, Srilanka was accredited as Queen's Scout among other achievements. He was a relentless social and community services worker, having dedicated himself with a zeal of purity and love.



London Murasu Matrimonial Services had successfully matched and promoted over 100 marriages. And this unique service is now back. Rates :£25/=; maximum 50 words. Extra words 50p each. Apply with details and cheque/PO payable to: London Murasu, PO Box 796, Surbiton KT6 7XY,UK. Box numbers will be allocated and replies forwarded to advertisers in strictest confidence. As a matter of courtesy please respond whether interested or not to the replies received. Readers responding to advertisers should write the reply to respective Box No; and place that envelope inside a separate envelope and post it to London Murasu, PO BOX 796, Surbiton KT6 7XY,UK.

Matrimonial Male

Orthodox Jaffna Hindu Parents in Colombo seek for son, well placed IT Professional, 28 yrs, vegetarian; educated and beautiful bride. Box No 454.

British Tamil Hindu graduate male, 32 yrs, 5'6", slim, born in England and employed in Finance. Flat owner. Keen to meet Sri Lankan/South Indian Hindu girl, with similar education/interests, preferably 5'3" to 5'6" and 24 to 29yrs. Nationality no bar. Box No 442.

Tamil and Telugu speaking Khamma Naidu, 29 yrs, Diploma in Mech Eng(DME) Chennai, now in London, handsome, 5'11", seek Telugu girl under 23 yrs, settled in Europe. caste no bar. Box No 443.

Matrimonial Female

Tamil Hindu relative in London seek suitable and professional bridegroom 27-28 yrs, for very intelligent MBBS finalist girl, 24 yrs, accomplished in Bharatha Natyam and Western Music. Box No 455.

Australian resident Computer Science graduate 26yrs, Batticaloa, Sri Lankan-born Hindu Vellala girl, star: Astham 4th phase seek suitable match either from Sri Lanka or from Overseas. Box No 456.

Fair, highly qualified (M.Sc, Ph.D) Vannia Hindu girl 31 yrs, Rohini Star, from Pondicherry, seek suitable groom. Box No 450.

Hindu Vellala Jaffna Parents in USA seek suitable match for their 37 yrs, educated, beautiful. cultured US citizen daughter. Divorced. Grooms from Europe, USA, Canada preferred. Box No 451.

Attractive and smart MCA educated Tamilnadu girl 26 yrs, father Sowashtra and mother Christian, seek educated and well-employed groom. Caste no bar. Box No 446.

Fair Hindu Devendrakula Vellala girl, postgraduate(MA), 26 yrs, 5 ft, Bharani Nadchathra from Salem seek suitable groom in India or abroad. Box No 453.

GOLD CHAIN AGENCY

திருமணம் வேண்டுமா?

Do you want a life Partner?

Visit our web pages

www.goldchainagency.com or

goldchainagency.co.uk

P O BOX 19204

LONDON NW10 2WR



லண்டனின் தரம் மிகுந்த தனிச்சிறப்பு
வாய்ந்த நகை மாளிகை



**High quality Diamonds,
Ruby, Sapphire, Emerald
and all other precious
stone set jewellery
White gold and Platinum
Our designs, the quality
and the variety is
something you must see
to appreciate why we are
The Best Jewellers**

Ratnam JEWELLERS

A member of the British Jewellers Association



84 Burlington Road
New Malden
Surrey KT3 3AU



Tel: 0208 942 9425, 0208 942 5670

email: ratnam84@aol.com

New
Shamina
SUPER MARKET

184, Rue Du Faubourg
Saint-Denis
75010 PARIS

Metro: Gare du Nord
ou La Chapelle

Tel: 01 40 35 44 41

Fax: 01 40 35 04 49

Kanjipuram *Wedding Sarees Mysore Silk
***Dharmapuram *Aarani, Bangalore Silk**
and Variety of
Polyester Sarees *Imitation Jewellery
Gift Items *Stainless Steel Wares

Original Audio Video Cassettes
Sales or Rental
Grocery Items *Sea Foods, Indian
Vegetables etc.

Quality Goods

Reasonable Prices

